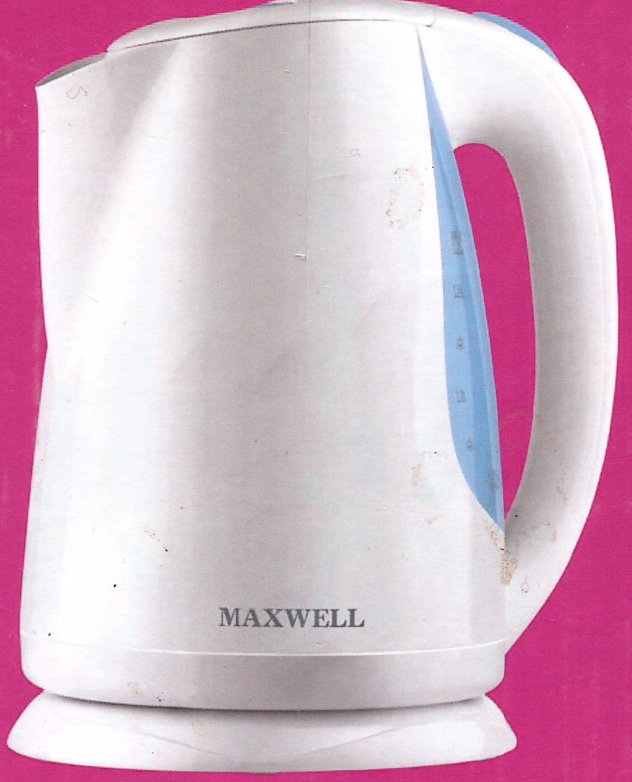
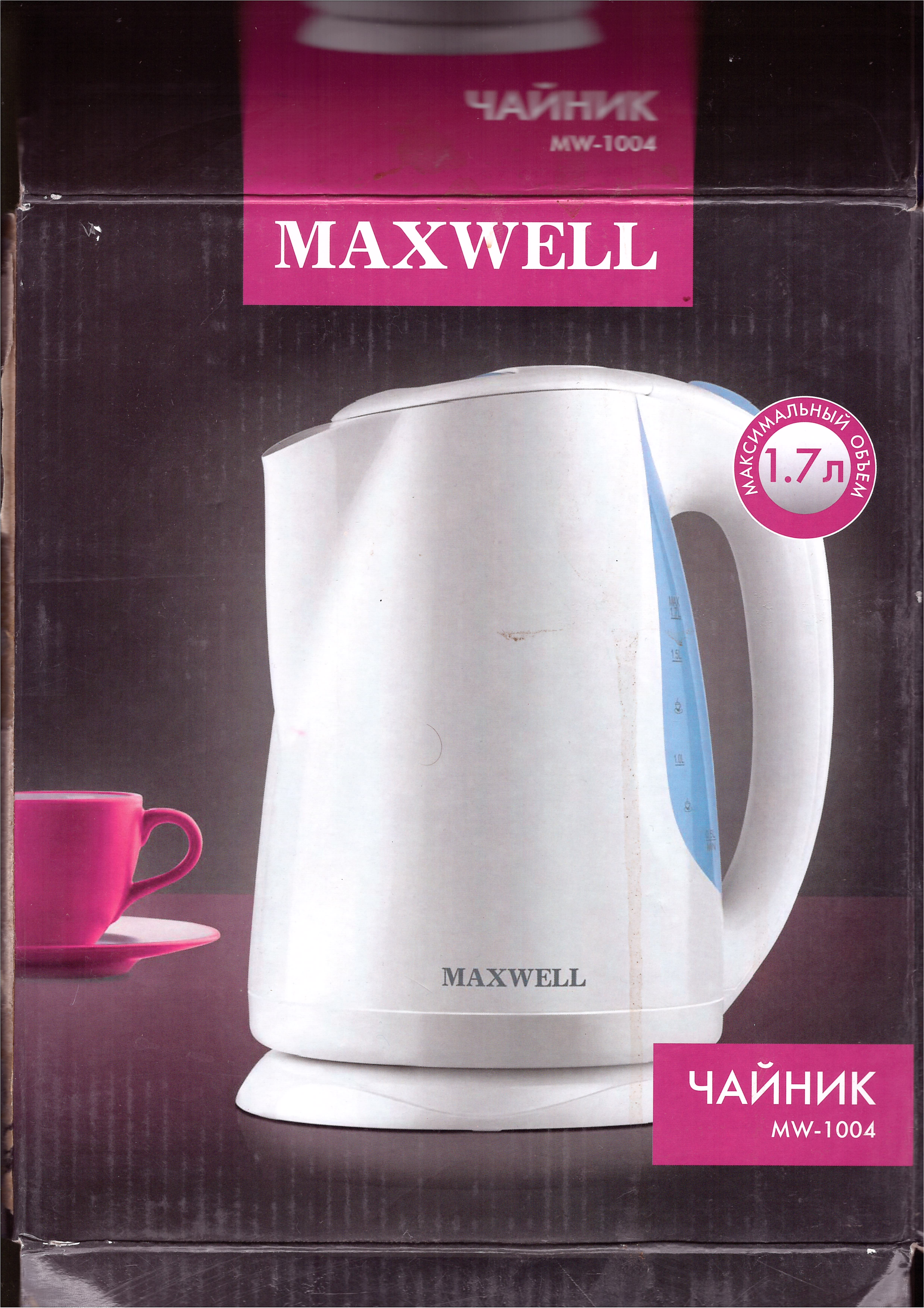
MAXWELL



ЧАЙНИК
MW-1004

MAXWELL


ЧАЙНИК
MW-1004
MAXWELL
МАКСИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ
1.7 л
MAXWELL
ЧАЙНИК
MW-1004

MAXW

MAXWELL
ЧАЙНИК
MW-1004

MAXWELL

Kettle
- Power 1850~2200W
- Max. capacity 1,7 L
- Concealed heating element
- 360° swivel base
- Removable water filter
- Auto shut off when water has boiled
- Power supply 220-240 V, 50 Hz

Wasserkocher
- Leistung 1850~2200W
- Fassungsvermögen 1,7 L
- Verdecktes Heizelement
- Um 360 Grad drehbares Gehäuse
- Abnehmbarer Filter
- Automatische Abschaltung beim Wasseraufkochen
- Stromversorgung 220-240 V, 50 Hz

Скрытый нагревательный элемент

Чайник
- Мощность 1850~2200 Вт
- Максимальный объем 1,7 л
- Скрытый нагревательный элемент
- Поворачивающийся на 360° корпус
- Съемный фильтр
- Авто-отключение при закипании воды
- Электропитание 220-240 В, 50 Гц

Шәйнек
- Қуаты 1850~2200 Вт
- Максималды көлемі 1,7 л
- Жасырын қыздырғыш элементы
- 360° айналатын корпус
- Алмалы –салмалы сүзгіш
- Су қайнаған кезде қосылатын авто–сөндіру
- Электрқуаттаны 220–240 В, 50 Гц

Поворачивающийся на 360° корпус

Чайник
- Мощност 1850~2200 Вт
- Максимален обем 1,7 л
- Скрит нагревателен елемент
- 360 градуса ротация на чайника
- Отделящ се филтър
- Самоизключване при кипване на вода
- Електрозахранване 220-240 В, 50 Гц

Vízforraló
- Teljesítmény: 1850~2200W
- Maximális űrtartalom: 1,7 liter
- Rejtett fűtőszál
- A talpról 360°-ban levehető kanna
- Kivehető vízkőszűrő
- Automatikus leállás
- Táplálkozás: 220-240 V, 50 Hz

www.maxwell-products.com
www.maxwell-products.ru

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: компания TUSHCOM TRADING Limited (Тушком Трейдинг Лимитед) Адрес: 4, Тисеос, Энгоми, a/k 2413, Никосия, Кипр

RoHS

MAXWELL

Kettle

- Power 1850~2200W
- Max. capacity 1,7 L
- Concealed heating element
- 360° swivel base
- Removable water filter
- Auto shut off when water has boiled
- Power supply 220-240 V, 50 Hz

Wasserkocher

- Leistung 1850~2200W
- Fassungsvermögen 1,7 L
- Verdecktes Heizelement
- Um 360 Grad drehbares Gehäuse
- Abnehmbarer Filter
- Automatische Abschaltung beim Wasseraufkochen
- Stromversorgung 220-240 V, 50 Hz

Скрытый нагревательный элемент

Чайник

- Мощность 1850~2200 Вт
- Максимальный объем 1,7 л
- Скрытый нагревательный элемент
- Поворачивающийся на 360° корпус
- Съемный фильтр
- Авто-отключение при закипании воды
- Электропитание 220-240 В, 50 Гц

Шәйнек

- Қуаты 1850~2200 Вт
- Максималды көлемі 1,7 л
- Жасырын қыздырғыш элементы
- 360° айналатын корпус
- Алмалы –салмалы сүзгіш
- Су қайнаған кезде қосылатын авто–сөндіру
- Электрқуаттаны 220–240 В, 50 Гц

Поворачивающийся на 360° корпус

Чайник

- Мощност 1850~2200 Вт
- Максимален обем 1,7 л
- Скрит нагревателен елемент
- 360 градуса ротация на чайника
- Отделящ се филтър
- Самоизключване при кипване на вода
- Електрозахранване 220-240 В, 50 Гц

Vízforraló

- Teljesítmény: 1850~2200W
- Maximális űrtartalom: 1,7 liter
- Rejtett fűtőszál
- A talpról 360°-ban levehető kanna
- Kivehető vízkőszűrő
- Automatikus leállás
- Táplálkozás: 220-240 V, 50 Hz

www.maxwell-products.com
www.maxwell-products.ru

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: компания TUSHCOM TRADING Limited (Тушком Трейдинг Лимитед) Адрес: 4, Тисеос, Энгоми, а/я 2413, Никосия, Кипр

ME 61

RoHS COMPLIANT

Шәйнек
- Қуаты 1850~2200 Вт
- Максималды көлемі 1,7 л
- Жасырын қыздырғыш элементы
- 360° айналатын корпус
- Алмалы -салмалы сүзгіш
- Су қайнаған кезде қосылатын авто-сөндіру
- Электрқуаттаны 220-240 В, 50 Гц

Чайник
- Мощност 1850~2200 Вт
- Максимален обем 1,7 л
- Скрит нагревателен елемент
- 360 градуса ротация на чайника
- Отделящ се филтър
- Самоизключване при кипване на вода
- Електрозахранване 220-240 В, 50 Гц

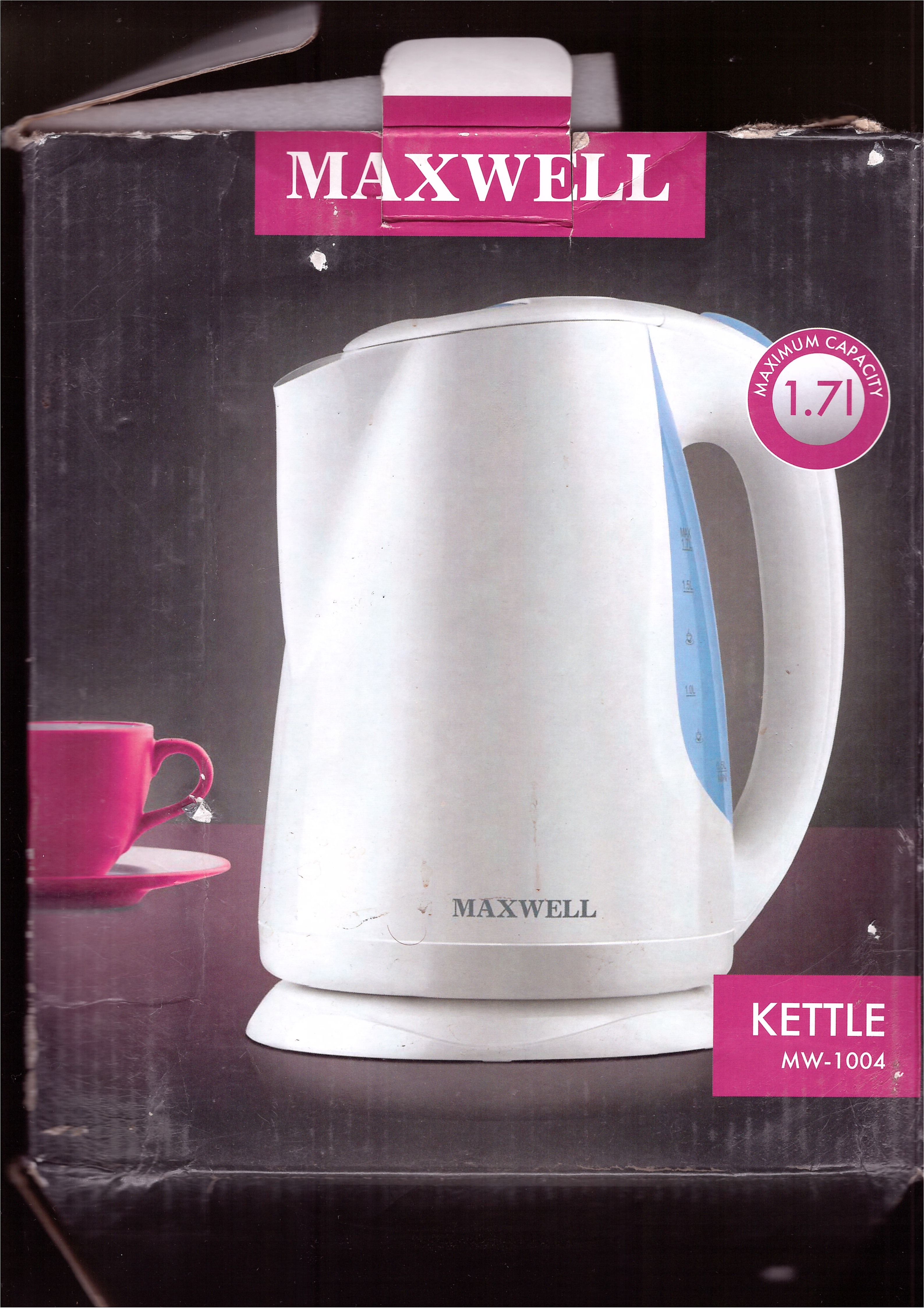
Vízforraló
- Teljesítmény: 1850~2200W
- Maximális űrtartalom: 1,7 liter
- Rejtett fűtőszál
- A talpról 360°-ban levehető kanna
- Kivehető vízkőszűrő
- Automatikus leállás
- Táplálkozás: 220-240 V, 50 Hz

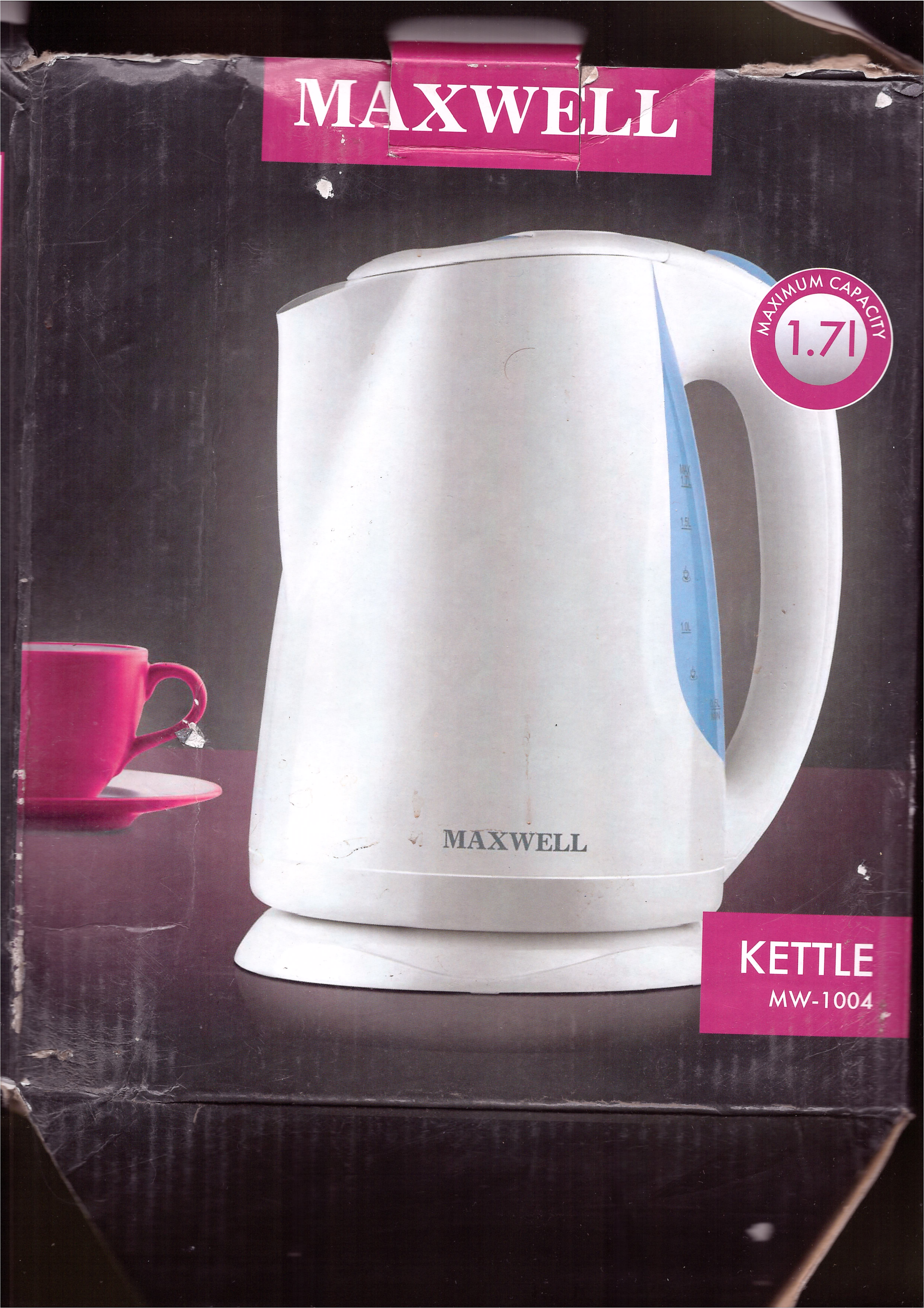
www.maxwell-products.com
www.maxwell-products.ru

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: компания TUSHCOM TRADING Limited (Тушком Трейдинг Лимитед) Адрес: 4, Тисеос, Энгоми, а/я 2413, Никосия, Кипр

ME 61

RoHS COMPLIANT


MAXWELL
MAXIMUM CAPACITY
1.7l
MAXWELL
KETTLE
MW-1004


MAXWELL
MAXIMUM CAPACITY
1.7l
MAXWELL
KETTLE
MW-1004

MAXWELL
KETTLE
MW-1004

MAXWELL

ETTLE
MW-1004

Ceainic
- Putere 1850~2200W
- Capacitate maximă 1,7 l
- Element de încălzire ascuns
- Carcasă ce poate fi rotită la 360°
- Filtru detaşabil
- Deconectare automată la fierberea apei
- Alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz

Czajnik
- Moc 1850~2200W
- Makymalna objętość 1,7 l
- Ukryta grzałka
- Korpus obracający się o 360
- Wymienny filtr
- Automatyczne wyłączanie się, kiedy woda się zagotuje
- Zasilanie 220-240 V, 50 Hz

Concealed heating element

Čajník
- Výkon 1850~2200 W
- Maximální objem 1,7 l
- Skryté topnice
- Otoční na 360° těleso
- Snímací filtr
- Auto přerušení při vaření vody
- Napájení elektrickým proudem 220- 240 V, 50 Hz

Чайник
- Потужність 1850~2200Вт
- Максимальний об'єм 1,7 л
- Прихований нагрівальний елемент
- Корпус, що повертається на 360°
- Знімний фільтр
- Авто-відключення при закипанні води
- Електроживлення 220-240 В, 50 Гц

360° swivel base

Електрочайник MAXWELL 1004
ТОВ "Технополіс"

Чайнік
- Магутнасць 1850~2200 Вт
- Максімальны аб'ём 1,7 л
- Скрыты награвальны элемент
- Паварочваючыся на 360° корпус
- Здымны фільтр
- Аўта-адключэнне пры закіпанні вады
- Электрасілкаванне 220-240 В, 50 Гц

Choynak
- Quvvati 1850~2200W
- Maksimal hajmi 1,7 l
- Yashirin isitish elementi mavjud
- Korpusi taglik ustida 360° ga burilishi mumkin
- Yechib olinadigan filtr mavjud
- Suv qaynaganda avtomatik ravishda o'chiriladi
- Elektr ta'minot 220-240 V, 50 Hz

9 012345 005948

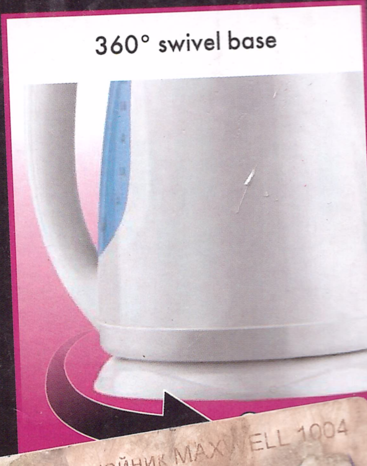
Made in PRC/ Сделано в КНР

ascuns
- Carcasă ce poate fi rotită la 360°
- Filtru detaşabil
- Deconectare automată la fierberea apei
- Alimentare: 220–240 V ~ 50 Hz

- Wymienny filtr
- Automatyczne wyłączanie się, kiedy woda się zagotuje
- Zasilanie 220-240 V, 50 Hz

Čajník
- Výkon 1850~2200 W
- Maximální objem 1,7 l
- Skryté topnice
- Otoční na 360° těleso
- Snímací filtr
- Auto přerušení při vaření vody
- Napájení elektrickým proudem 220- 240 V, 50 Hz

Чайник
- Потужність 1850~2200Вт
- Максимальний об'єм 1,7 л
- Прихований нагрівальний елемент
- Корпус, що повертається на 360°
- Знімний фільтр
- Авто-відключення при закипанні води
- Електроживлення 220-240 В, 50 Гц



Електрочайник MAXWELL 1004
2700000
ТОВ "Технополіс"

Чайнік
- Магутнасць 1850~2200 Вт
- Максімальны аб'ём 1,7 л
- Скрыты награвальны элемент
- Паварочваючыся на 360° корпус
- Здымны фільтр
- Аўта-адключэнне пры закіпанні вады
- Электрасілкаванне 220-240 В, 50 Гц

TLE
-1004

Choynak
- Quvvati 1850~2200W
- Maksimal hajmi 1,7 l
- Yashirin isitish elementi mavjud
- Korpusi taglik ustida 360° ga burilishi mumkin
- Yechib olinadigan filtr mavjud
- Suv qaynaganda avtomatik ravishda o'chiriladi
- Elektr ta'minot 220–240 V, 50 Hz

9 012345 005948

Made in PRC/ Сделано в КНР

MAXWELL

Ceainic
- Putere 1850~2200W
- Capacitate maximă 1,7 l
- Element de încălzire ascuns
- Carcasă ce poate fi rotită la 360°
- Filtru detaşabil
- Deconectare automată la fierberea apei
- Alimentare: 220–240 V ~ 50 Hz

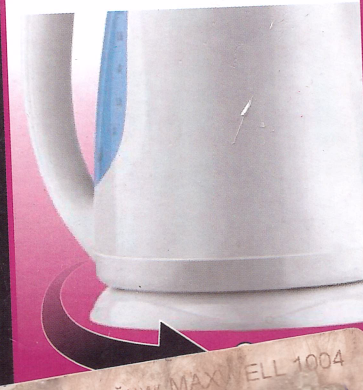
Czajnik
- Moc 1850~2200W
- Makymalna objętość 1,7 l
- Ukryta grzałka
- Korpus obracający się o 360
- Wymienny filtr
- Automatyczne wyłączanie się, kiedy woda się zagotuje
- Zasilanie 220-240 V, 50 Hz

Concealed heating element

Čajník
- Výkon 1850~2200 W
- Maximální objem 1,7 l
- Skryté topnice
- Otočni na 360° těleso
- Snímací filtr
- Auto přerušení při vaření vody
- Napájení elektrickým proudem 220- 240 V, 50 Hz

Чайник
- Потужність 1850~2200Вт
- Максимальний об'єм 1,7 л
- Прихований нагрівальний елемент
- Корпус, що повертається на 360°
- Знімний фільтр
- Авто-відключення при закипанні води
- Електроживлення 220-240 В, 50 Гц

360° swivel base

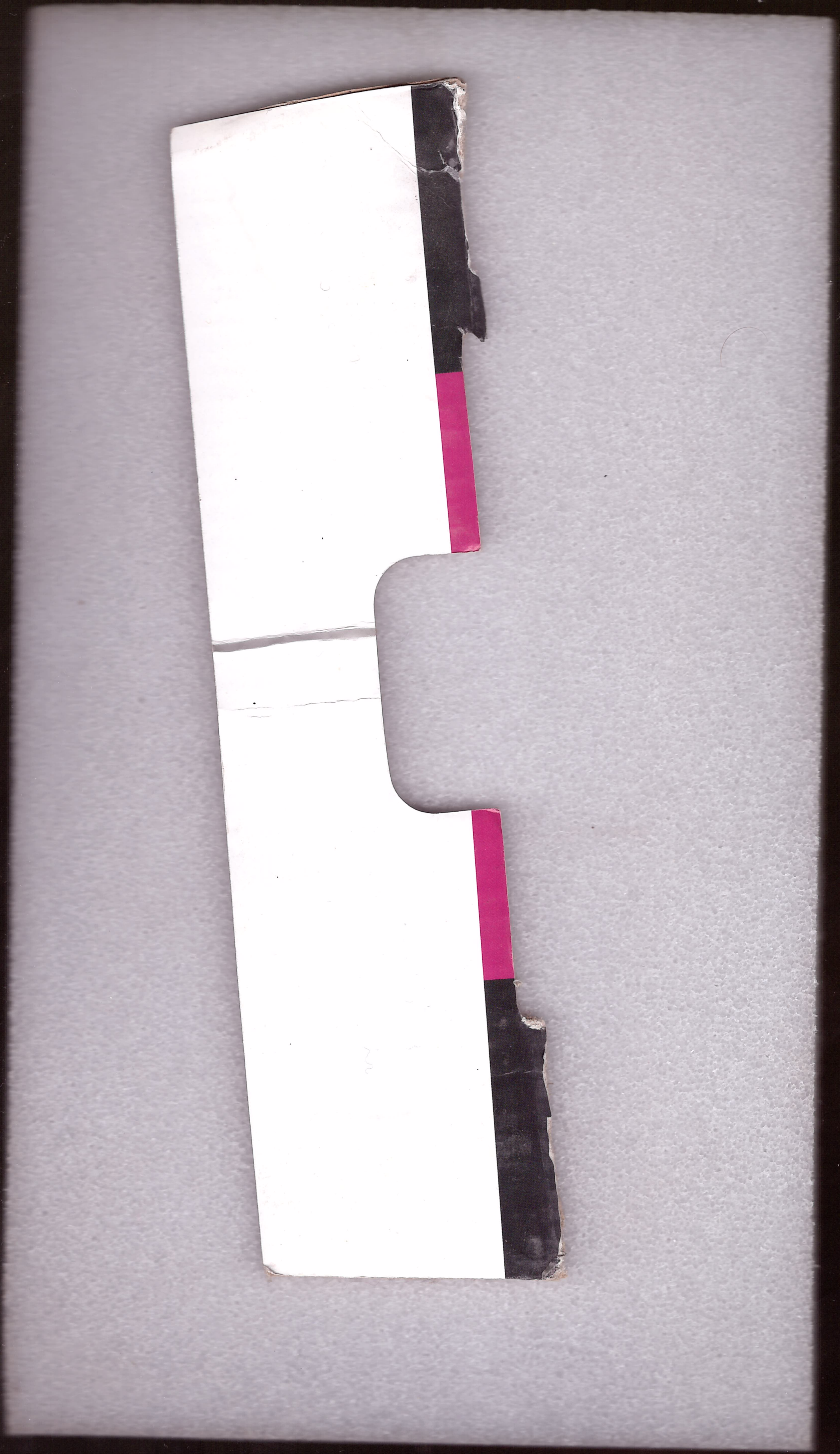


Чайнік
- Магутнасць 1850~2200Вт
- Максімальны аб'ём 1,7 л
- Скрыты награвальны элемент

Choynak
- Quvvati 1850~2200W
- Maksimal hajmi 1,7 l
- Yashirin isitish elementi mavjud

Електрочайник MAXWELL 1004

ТОВ "Техно



MAXWELL

Инструкция по эксплуатации

GB	Manual instruction	2
DE	Die betriebsanweisung	3
RUS	Инструкция по эксплуатации	4
KZ	Пайдалану нұсқасы	5
PL	Instrukcja obsługi	6
CZ	Návod k použití	7
UA	Інструкція з експлуатації	8
BEL	Інструкцыя па эксплуатацыі	9
UZ	Фойдаланиш қоидалари	10

ЧАЙНИК
MW-1004

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

PL

Data produkcji wyrobu zawarta w numerze seryjnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer seryjny składa się z liczby jedynastocyfrowej, w ktorej pierwsze cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 0606xxxxxxx oznacza, że wyrób został wyprodukowny w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
MAXWELL

KETTLE

DESCRIPTION
1. Body
2. Water level scale
3. Filter
4. Lid opening button
5. Lid
6. On/Off (I/0) button
7. Handle
8. Light indicator
9. Base
10. Cord storage

IMPORATNT SAFEGUARDS
- Before switching on the unit read this instruction carefully.
- Make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Power cord is equipped with an euro plug; insert it into the socket, with secure grounding.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Before switching on the unit, make sure that the kettle is placed on the power base without slants. Use only the power base supplied.
- In order to avoid risk of fire do not use adapters while connecting the appliance to the outlet.
- Do not switch on the unit if it is empty.
- Do not use the kettle without a filter or if the cover is not closed firmly.
- Use the kettle only for water boiling, do not use to heat or boil other liquids.
- Make sure that water level is not below the min. mark and not higher than the max. mark. If water level is higher than the max. mark boiling water can splash out.
- Place the unit on the flat stable surface. Do not place the kettle on the edge of the table.
- Do not use the unit near heat sources or open flame.
- Do not leave the operating appliance unattended.
- Use only the power base supplied.
- The length of the power cord can be adjusted by winding it over the power base.
- Make sure that the power cord is not hanging over the table and that it does not touch hot surfaces.
- Do not open the lid while water is boiling.
- Keep your hands away from steam openings while water is boiling otherwise you can get burnth.
- Do not touch hot surfaces of the kettle. Hold the unit by the handle.
- Be careful while carrying the kettle, filled with boiling water.
- Do not take off the hot unit from the power base. If you need to take it off, unplug it and then take it off.
- In order to avoid electric shock do not immerse the unit into water or other liquids.
- Do not pour water into the kettle when it is on the power base.
- Always switch off and unplug the unit if it is not being used or before cleaning.
- Do not wash the unit in a dish washing machine.
- Before taking the unit away for storage, unplug it, pour out water and let it cool down.
- Check the power cord and the plug periodically. Do not use the kettle if there are damages in the body or in the power cord.
- Do not repair the unit yourself. If there are some damages in the unit contact authorized service center.
- The unit is intended for household use only.
- When children or disabled persons are near a kettle, it is necessary to be especially careful.
- Keep the unit out of the reach of children.
- Do not allow children to use the kettle as a toy.

KEEP THESE INSTRUCTIONS

Before using the appliance for the first time
- Unpack the kettle.
- Before switching on make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Insert the plug into the socket.
- To fill the kettle with water take it off from the power base (9), open the lid (5), by pressing the (4) button.
- Fill the kettle with water till max. mark on the water level scale (2), close the lid, and put the kettle on the power base (9). Make sure that the lid (5) of the kettle is closed firmly.
- Switch on the kettle, by setting the (6) button to On (0) position, the light indication (8) will light up. When water starts boiling, the kettle will switch off automatically. Pour out water and repeat the boiling procedure twice.

WARNING! Before removing the kettle from the power base make sure that the kettle is switched off.

USAGE OF THE UNIT
- Plug in the unit.
- To fill the kettle with water take it off from the power base (9), open the lid (5), by pressing the (4) button and fill with water according to the water level scale (2). Firmly close the lid (5).
- Put the kettle on the power base (9) as convenient for because it allows 360°rotating of the unit.
- Switch on the kettle, by setting the (6) button to On (0) position, the light indication (8) will light up.
- When water has boiled, the kettle will switch off automatically.
- You can switch off the unit, by setting the (6) button to Off (I) position.
- Before taking off the unit from the power base (9), make sure that it is switched off.
- After switching off the unit wait for 15-30 sec, then you can switch it on again for boiling.

Cleaning of the Filter
Before taking out the filter (3) switch off the unit, take it off from the power base (9), pour out water and let the unit cool down.
- Open the lid (5), by pressing the (4) button.
- Put kettle in front of you, hold the upper part of filter (3), and take the filter out.
- We recommend washing the unit under tapping water, slightly cleaning it with a brush.
- Put the filter (3) on its place.

CLEAN AND CARE
- Before cleaning, disconnect the unit, pour out water from the unit, and let the unit cool down completely.
- Wipe the outer surfaces of the unit with a damp cloth. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
- Do not immerse the kettle into water or other liquids.
- Do not wash the unit in a dish washing machine.

Scale removal
- Scale, appearing inside the kettle, influences water taste, and disturbs heat exchange between water and heating element, that can lead to overheating and malfunction.
- To remove scale, fill the kettle with water with vinegar dissolved in it in proportion 2:1. Boil water and leave the unit for a night. In the morning pour out water, fill the kettle with water till max. mark, boil it and pour out water.
- You can use special substances for electric kettles to remove scale.

Specifications:
Power supply: 220-240 V~ 50 Hz
Power: 1850-2200W
Max. capacity: 1,7 l

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of the unit is not less than 3 years

GUARANTEE
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

WASSERKOCHER

BESCHREIBUNG
1. Gehäuse des Wasserkochers
2. Füllstandsanzeige
3. Filter
4. Taste der Deckelöffnung
5. Deckel
6. Knopf Ein/Aus (I/0)
7. Handgriff
8. Betriebskontrolleuchte
9. Standfuß
10. Kabelaufwicklung

WICHTIGE SICHERHEITSMAßNAHMEN
- Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung durch.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu nutzen. Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Wasserbecken und anderen mit Wasser befüllten Becken zu benutzen.
- Vor dem Einschalten vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Standfuß aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur Geräteteile, die zum Lieferungsumfang gehören.
- Verwenden Sie keine Übergangsstücke beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Wasser einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne abnehmbaren Filter zu benutzen.
- Nutzen Sie den Wasserkochen nur fürs Wasseraufkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter die Grenzlinie sinkt und die Grenzlinie nicht übersteigt. Beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsgrenzlinie kann sich das Heißwasser vergießen.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine gerade stabile Oberfläche auf. Es ist nicht gestattet den Wasserkocher an den Tischrand zu stellen.
- Nutzen Sie nie das Gerät in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Lassen Sie das eingeschaltet Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie nur den Standfuß, der zum Lieferungsumfang gehört.
- Die Kabellänge kann reguliert werden, indem Sie das Kabel um den Standfuß herumwickeln.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt und heiße Gegenstände nicht berührt.
- Öffnen Sie nie den Deckel während des Wasseraufkochens. Seien Sie während des Wasseraufkochens vorsichtig, um die Verbrühung mit heißem Dampf zu vermeiden.
- Berühren Sie nie heiße Stellen des Wasserkochers, halten Sie ihn nur am Handgriff.
- Seien Sie beim Übertragen des heißen Wasserkochers vorsichtig. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher vom Ständer abzunehmen, wenn er im Betrieb ist. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher vom Ständer abzunehmen, schalten Sie ihn vom Stromnetz ab und nur dann nehmen Sie ihn ab.
- Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden. Es ist nicht gestattet, das Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf den Ständer aufgesetzt ist.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder vor der Reinigung.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, schalten Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab, kühlen Sie es ab.
- Prüfen Sie periodisch das Netzkabel und die Steckdose. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu nutzen, wenn das Gehäuse oder das Netzkabel beschädigt sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen wenden Sie sich an den autorisierten Kundenservicedienst.
- Der Wasserkocher ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichem Ort auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

Vor dem ersten Gebrauch des Wasserkochers
- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Ständer (9) ab, öffnen Sie den Deckel (5), drücken Sie die Taste (4).
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Grenzlinie am Füllstandsanzeige (2) auf, schließen Sie den Deckel zu, stellen Sie den Wasserkocher auf den Ständer (9) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Wasserkochers dicht geschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät an, stellen Sie die Ein-Ausschalttaste (6) in die Position "Ein" (I), es wird dabei ein entsprechender Indikator aufleuchten (8). Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Gießen Sie das Wasser ab, wiederholen Sie die Kochprozedur zweimal.

WARNUNG! Vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Ständer vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist.

Inbetriebnahme des Wasserkochers
- Schalten Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Um den Wasserkocher mit Wasser aufzufüllen, nehmen Sie ihn vom Ständer (9) ab, öffnen Sie den Deckel (5), drücken Sie die Taste (4), und gießen Sie das Wasser ein, achten Sie dabei auf die Füllstandsanzeige (2). Schließen Sie den Deckel (5) dicht zu.
- Stellen Sie den aufgefüllten Wasserkocher auf den Ständer (9) auf, wie Sie es möchten, er ermöglicht das Drehen des Wasserkochers um 360 Grad.
- Stellen Sie die Ein-Ausschalttaste (6) in die Position "Ein" (I), es wird dabei ein entsprechender Indikator aufleuchten (8).
- Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Sie können den Wasserkocher selber ausschalten, stellen Sie den Schalter (6) in die Position "AUS" (0). Nehmen Sie den Wasserkocher vom Ständer (9) ab, vergewissern Sie sich, dass er ausgeschaltet ist. Nach dem Ausschalten des Geräts, warten Sie 15-30 Sekunden, danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.

Filterreinigung
Vor dem Herausnehmen des Filters (3), nehmen Sie den Wasserkocher vom Standfuß (9) ab, gießen Sie das Wasser heraus und lassen Sie ihn abkühlen.
- Öffnen Sie den Deckel (5), drücken Sie die Taste (4).
- Stellen Sie den Wasserkocher vor sich hin, drücken Sie leicht auf den oberen Teil des Filters (3) und nehmen Sie ihn heraus.
- Es wird empfohlen, das Filter unter Wasserstrom abzuspülen, reinigen Sie es ein wenig mit der Bürste.
- Stellen Sie das Filter (3) zurück in den Wasserkocher, drücken Sie auf den oberen Teil des Filters, um es zu fixieren.

Reinigung und Pflege
- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie es abkühlen.
- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Für die Entfernung der Verschmutzung nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Stanfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen zu lassen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

Entkalkung
- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die geschmacklichen Qualitäten des Wassers, und verletzt auch den Wärmeaustausch zwischen dem Wasser und dem Heizelement, was zur Überhitzung und dem schnelleren Ausfall führen kann.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie das Gerät bis zum maximalen Wasserstand mit dem hinzugefügten Speiseessig im Verhältnis 2:1. Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie über eine Nacht stehen. Am nächsten Morgen gießen Sie die Flüssigkeit ab, füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Wasserstandniveau, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser ab.
- Für Entkalkung kann man spezielle Mittel nutzen, die für die Entkalkung von elektrischen Wasserkochern geeignet sind.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistung: 1850-2200W
Fassungsvermögen: 1,7 Liter

Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

ШӘЙНЕК

СИПАТТАМА

1. Шәйнектің корпусы
2. Су деңгейінің бағанасы
3. Сүзгі
4. Қақпаты ашу түймешесі
5. Қақпақ
6. Өшіру/Қосу түймешесі
7. Тұтқа
8. Жұмыс істеудің жарық көрсеткіші
9. Таған
10. Желілік шнурды орау орны

МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

- Тоқ шәйнекті пайдаланбастан бұрын нұсқаумен мұқият танысыңыз.
- Құралдың жұмыс кернеуі желінің кернеуіне сәйкестігін тексеріңіз.
- Желілік шнур «европалық» ашамен жабдықталған,оны жермен дұрыс жалғанған тоқ көзіне ғана қосыңыз.
- Шәйнекті ваннада пайдаланбаңыз. Оны хауыздың немесе басқа су толтырылған ыдыстардың жанында қолданбаңыз.
- Қосардың алдында шәйнектің тағанда орнықты тұрғанына көз жеткізіңіз. Жинақтың құрамына кіретін тағанды ғана пайдаланыңыз.
- Өрт қаупінен сақтану үшін құралды тоққа қосқанда өткізгіш құралдарды пайдаланбаңыз.
- Шәйнекке су құймағанша, оны қоспаңыз.
- Сүзгісі жоқ немесе қақпағы толық жабылмаған шәйнекті пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті тек суды қайнатуға пайдаланыңыз,басқа сұйықтарды жылытуға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Судың деңгейі ең төменгі белгіден аз,ең жоғарғы белгіден көп болмағанын қадағалаңыз. Судың деңгейі ең жоғарғы белгіден асып кетсе, қайнап жатқан су төгілуі мүмкін.
- Шәйнекті тегіс және орнықты бетке қойыңыз, үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Құралды жылу көздеріне немесе от жалынына жақын жерлерде қолданбаңыз.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Жинақтың құрамына кіретін тағанды ғана пайдаланыңыз.
- Желілік шнурдың ұзындығын тағанға орау арқылы реттеуге болады.
- Электр шнурының үстелден салбырап тұруына және ыстық беттерге тиіп тұруына жол бермеңіз.
- Суды қайнатып жатқан кезде қақпақты ашпаңыз.
- Суды қайнатып жатқан кезде, буға күйіп қалмас үшін, сақ болыңыз.
- Шәйнектің ыстық бетіне қол тигізбеңіз, тек қана тұтқадан ұстаңыз.
- Қайнаған суы бар шәйнекті тасымалдаған кезде сақ болыңыз.
- Қосылып тұрған шәйнекті тағаннан алуға тыйым салынады. Қажет болған жағдайда, шәйнекті өшіріп барып қана, оны тағаннан алыңыз.
- Тоқ соғу қаупінен сақтану үшін шәйнекті суға немесе басқа сұйықтарға салмаңыз.
- Тағанда тұрған шәнекке су құймаңыз.
- Шәйнекті пайдаланылмайтын кезде немесе оны тазалар алдында желіден шығарыңыз.
- Шәйнекті ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Шәйнекті ұзақ сақталатын жерге қоймастан бұрын оны желіден өшіріп, суын төгіп, суытыңыз.
- Желілік шнур мен ашаны тексеріп тұрыңыз. Корпусы немесе желілік шнуры бүлінген шәйнекті пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Ақаулар байқалған жағдайда, сервис орталыққа хабарласыңыз.
- Тоқ шәйнек тек тұрмыстық жағдайда қолдануға арналған.
- Егер шәйнекті балалар немесе мүмкіндігі шектеулі адамдар пайдаланса,ете мұқият болыңыз.
- Шәйнекті балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балаларға шәнекті ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз.

БҰЛ НҰСҚАУДЫ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

Бірінші рет пайдаланардың алдында:

- Шәйнекті қорабынан шығарыңыз.
- Шәйнектің жұмыстық кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнурдың ашасын тоқ көзіне қосыңыз.
- Шәйнекке су толтыру үшін оны тағаннан (9) алыңыз, шәйнектің қақпағын (5), (4) түймешесін басып, ашыңыз.
- Шәйнекті су деңгейінің бағанының (2) ең жоғарғы белгісіне дейін сумен толтырыңыз, қақпағын жабыңыз, тағанға (9) орнатыңыз. Оның қақпағы (5) дұрыс жабылғандығына көз жеткізіңіз.
- Шәйнектің (6) түймешесін «қосу» жағдайына қойыңыз, бұл кезде шәйнек резервуарының жарықталынуы қосылады. Су қайнаған кезде, шәйнек автоматты түрде өшеді. Суды төгіңіз және суды қайнату ресімін екі рет қайталаңыз.

ЕСКЕРТУ! Тағаннан шәйнекті алмастан бұрын, оның өшіп тұрғанына көз жеткізіңіз.

Шәйнекті пайдалану

- Шәйнекті желіге қосыңыз.
- Шәйнекке су толтыру үшін оны тағаннан(9) алыңыз, қақпағын(5) (4) түймешесін басып, ашыңыз, су деңгейінің көрсеткішне(2) назар аудара отырып, су құйыңыз. Қақпақты(5) дұрыстап жабыңыз.
- Су толтырылған шәйнекті тағанға(9) ыңғайыңызға орай орналастырыңыз,себебі таған шәйнекті 360° айналдыруға мүмкіндік береді.
- Шәйнектің (6) түймешесін «қосу» жағдайына қойыңыз, бұл кезде шәйнек резервуарының жарықталынуы қосылады
- Су қайнаған кезде, шәйнек автоматты түрде өшеді.
- Шәйнекті өзіңіз (6) түймешесін «өшіру» жағдайына қою арқылы өшіре аласыз.
- Тағаннан шәйнекті аларда, оның өшіп тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Шәйнекті өшіргеннен кейін, 15-30с күтіп, онымен қайтадан су қайната аласыз.

Сүзгіні тазалау

Сүзгіні(3) шығарардың алдында шәйнекті өшіріп, оны тағаннан(9) алып, суын төгіп, суытып алыңыз.

- Қақпақты (5), (4) түймешесін басып, ашыңыз.
- Шәйнекті алдыңызға қойыңыз, сүзгінің (3) үстіңгі жағынан ұстаңыз және оны жоғары қарай тартып, сүзгіні шығарыңыз.
- Сүзгіні ағын судың астында, щеткамен тазалап, жуған дұрыс.
- Сүзгіні(3),орнықты тұруы үшін, үстіңгі жағынан басу арқылы орнына қойыңыз.

Тазалай мен баптау

- Тазалардың алдында шәйнекті желіден өшіріп, суын төгіп, суытып алыңыз.
- Шәйнектің сыртын дымқыл матамен сүртіңіз. Былғанған жерлерді тазалау үшін жұмсақ тазалағыш заттарды пайдаланыңыз, металл щеткалар мен күшті жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шәйнек пен тағанды суға немесе басқа сұйықтарға салмаңыз.
- Шәйнекті ыдыс жуатын манинаға салмаңыз.

Қақты кетіру

- Шәйнектің ішінде пайда болатын қақ шәйнектегі судың дәміне әсер етеді, қыздырғыш пен су арасындағы жылуалмасуды бұзады, бұл шәйнектің қызып кетуі мен тезірек бұзылуына әкеліп соғады.
- Қақты кетіру үшін, шәйнекті ең жоғарғы деңгейге дейін 2:1 қатынасында су мен сірке қышқылы ерітіндісімен толтырыңыз. Сұйықты қайнатып, түнге қалдырыңыз. Таңертең сұйықты төгіп, шәйнекті сумен толтырып, қайнатып, суды төгіп тастаңыз.
- Қақты кетіру үшін тоқ шәйнектерді тазалауға арналған заттарды пайдалануға болады.

Техникалық сипаттамалар:

Кернеу, қорек көзі: 220-240В ~ 50 Гц

Қуаты: 1850-2200Вт

Ең көп су көлемі: 1,7 л

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды

Прибордын қызмет көрсету уақыты 3 жылға дейін

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE

Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)

РУССКИЙ

ЧАЙНИК

ОПИСАНИЕ

1. Корпус чайника
2. Шкала уровня воды
3. Фильтр
4. Клавиша открытия крышки
5. Крышка
6. Клавиша «вкл./выкл.» (I/0)
7. Ручка
8. Индикатор работы
9. Подставка
10. Место хранения сетевого шнура

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием электрического чайника внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов. Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Не включайте чайник без воды.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить в нем другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике не был ниже минимальной отметки и выше максимальной отметки. Если уровень воды будет превышать максимальную отметку, кипящая вода может выплеснуться.
- Ставьте чайник на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте чайник на край стола.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих или острых поверхностей.
- Не открывайте крышку во время кипячения воды.
- Будьте осторожны, чтобы во время кипячения воды не обжечься горячим паром.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла такая необходимость, сначала отключите его и только потом снимите с подставки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь или перед чисткой.
- Не мойте чайник в посудомоечной машине.
- Перед тем, как убрать прибор на длительное хранение, отключите его от сети, слейте воду и дайте прибору остыть и высохнуть.
- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку. Не пользуйтесь чайником, если имеются какие-либо повреждения корпуса или сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. При обнаружении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Электрический чайник предназначен только для бытового использования.
- Будьте особенно внимательны, если прибором пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЕЕ В ДАЛЬНЕЙШЕМ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

Перед первым использованием

- Выньте чайник из упаковки.
- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (5), нажав на клавишу (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки на указателе уровня воды (2), закройте крышку, установите чайник на подставку (9). Убедитесь, что крышка чайника (5) плотно закрыта.
- Включите чайник, установив клавишу (6) в положение «вкл.» (I), при этом загорится индикатор работы (8). Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды два раза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед снятием с подставки убедитесь, что чайник отключен.

Эксплуатация чайника

- Подключите прибор к сети.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку (5), нажав на клавишу (4), и налейте воду, обращая внимание на шкалу указателя уровня воды (2). Плотно закройте крышку (5).
- Поставьте наполненный чайник на подставку (9) как вам удобно, так как она позволяет вращать прибор на 360°.
- Установите клавишу (6) в положение «вкл.» (I), загорится индикатор работы (8).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
- Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (6) в положение «выкл.» (0).
- Снимая чайник с подставки (9), убедитесь, что он выключен.
- После отключения чайника подождите 15-30 сек., после чего вы можете снова включать его для кипячения воды.

Чистка фильтра

Перед извлечением фильтра (3) отключите чайник, снимите его с подставки (9), вылейте из него воду и дайте полностью остыть.

- Откройте крышку (5), нажав на клавишу (4).
- Поставьте чайник перед собой, слегка надавите на верхнюю часть фильтра (3) и выньте его.
- Рекомендуется промывать фильтр под струей воды, слегка почистив его щеткой.
- Вставьте фильтр (3) на место.

Чистка и уход

- Перед чисткой отключите прибор от сети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не пользуйтесь металлическими щетками и абразивными моющими средствами.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или другие жидкости.
- Не мойте чайник в посудомоечной машине.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что может привести к его перегреву и более быстрому выходу из строя.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1. Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.

Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 1850-2200Вт
Максимальный объем воды: 1,7 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 3-х лет

ME 61

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: компания TUSHCOM TRADING Limited (Тушком Трейдинг Лимитед)
Адрес: 4, Тисеос, Энгоми, а/я 2413, Никосия, Кипр

CZAJNIK

OPIS
1. Obudowa czajnika
2. Skala poziomu wody
3. Filtr
4. Klawisz otwierania pokrywki
5. Pokrywka
6. Klawisz wł./wył. (I/0)
7. Uchwyt
8. Świetlny wskaźnik działania czajnika
9. Podstawa
10. Miejsce na nawinięcie przewodu zasilającego

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA
- Przed użyciem czajnika elektrycznego przeczytaj uważnie instrukcję
- Upewnij się, że robocze napięcie urządzenia odpowiada napięciu w sieci.
- Przewód zasilający zaopatrzony jest w wtyczkę EURO; włącz wtyczkę w gniazdo, mające niezawodny kontakt z uziemieniem.
- Nie używaj czajnika w łazienkach. Nie korzystaj z niego w pobliżu basenu lub innych zbiorników z wodą.
- Przed włączeniem czajnika upewnij się, czy nie jest krzywo umieszczony na podstawie. Używaj wyłącznie podstawy wchodzącej w skład zestawu.
- W celu uniknięcia ryzyka powstania pożaru nie używaj adapterów podczas podłączenia urządzenia do gniazda elektrycznego.
- Nie włączaj czajnika bez wody.
- Nie używaj czajnika bez filtra lub jeśli jego pokrywa nie zamyka się szczelnie.
- Używaj czajnika tylko do gotowania wody, zabrania się podgrzewania wody lub gotowania innych płynów.
- Uważaj, żeby poziom wody w czajniku nie był poniżej minimalnego oznaczenia i powyżej maksymalnego oznaczenia. W przypadku przekroczenia wskaźnika maksymalnego poziomu wody gotująca się woda może się przelewać.
- Ustaw czajnik na równej stabilnej powierzchnie, nie umieszczaj czajnika blisko krawędzi stołu.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez dozoru.
- Używaj wyłącznie podstawy wchodzącej w skład zestawu.
- Długość przewodu zasilającego można regulować nawijając go na podstawę.
- Nie pozwalaj, aby przewód zasilający zwisał ze stołu, a także uważaj, żeby on nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie podnoś pokrywki w czasie gotowania się wody.
- Uważaj aby nie oparzyć się parą w czasie gotowania wody.
- Nie dotykaj się gorących powierzchni czajnika, trzymaj tylko za uchwyt.
- Uważaj na czajnik napełniony wrzątkiem podczas przenoszenia.
- Nie wolno zdejmować pracującego czajnika z podstawy. Gdy zaszła taka potrzeba, wyłącz go i zdejmij z podstawy.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie nalewaj wody do czajnika stojącego na podstawie;
- Wyłącz urządzenie z sieci, jeżeli nie korzystasz z niego lub przed czyszczeniem.
- Nie wstawiaj czajnika do zmywarki.
- Przed schowaniem urządzenia na dłuższy czas, odłącz go od sieci, wylej wodę i zaczekaj aż wystygnie.
- Okresowo sprawdzaj przewód zasilający. Nie używaj czajnika, jeżeli ma jakiekolwiek uszkodzenia obudowy lub przewodu zasilającego.
- Nie wolno naprawiać samodzielnie urządzenia. Przy wykryciu niesprawności zwracaj się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Czajnik elektryczny przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- Szczególnie uważaj, gdy z urządzenia korzystają dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Przechowuj urządzenie w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom na zabawy urządzeniem.

ZACHOWAJ TĄ INSTRUKCJĘ

Przed pierwszym użyciem
- Wyjmij czajnik z opakowania.
- Upewnij się, że robocze napięcie urządzenia odpowiada napięciu w sieci.
- Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda.
- Aby wypełnić czajnik wodą zdejmij go z podstawy (9), otwórz pokrywkę czajnika (5), naciskając klawisz (4).
- Wypełnij czajnik wodą do maksymalnego oznaczenia na wskaźniku poziomu wody (2), zamknij pokrywę, ustaw czajnik na podstawie. Upewnij się, że pokrywka czajnika (5) jest szczelnie zamknięta.
- Włącz czajnik poprzez ustawienie klawisza (6) w pozycji wł., wówczas zapali świetlny wskaźnik działania czajnika (8). Gdy woda zagotuje się czajnik automatycznie wyłączy się. Wylej wodę i powtórz procedurę ugotowania wody dwa razy.

OSTRZEŻENIE: Przed zdjęciem z podstawy upewnij się, że czajnik jest wyłączony.

Użytkowanie czajnika
- Podłącz urządzenie do sieci.
- Aby napełnić czajnik wodą zdejmij go z podstawy (9), otwórz pokrywkę (5), poprzez naciśnięcie klawisza (4), i nalej wodę zwracając uwagę na wskaźnik poziomu wody (2). Szczelnie zamknij pokrywkę (5).
- Ustaw napełniony czajnik na podstawę (9) w sposób wygodny, ponieważ ona pozwala obracać urządzenie o 360°.
- Ustaw klawisz (6) w pozycji wł., zapali świetlny wskaźnik działania czajnika (8).
- Po zagotowaniu wody czajnik wyłącza się automatycznie.
- Możesz sam wyłączyć czajnik poprzez ustawienie klawisza (6) w pozycji wył.
- Zdejmując czajnik z podstawy (9), upewnij się, że on jest wyłączony.
- Po wyłączeniu czajnika odczekaj 15-30 sekund, po tym możesz ponownie go włączyć dla zagotowania wody.

Czyszczenie filtra
Przed wyjęciem filtra (3) odłącz czajnik, zdejmuj go z podstawy (9), wylej z niego wodę i zaczekaj aż ostygnie.
- Otwórz pokrywkę (5), naciskając klawisz (4).
- Postaw czajnik przed sobą, lekko naciskając na górną część filtra (3) i wyjmij filtr.
- Zaleca się przepłukiwanie filtra pod bieżącą wodą delikatnie szorując szczoteczką.
- Ustaw filtr (3) na miejsce naciskając na górną część filtra do jego unieruchomienia.

Czyszczenie i konserwacja
- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci, wylej wodę i zaczekaj aż ostygnie.
- Przetrzyj powierzchnię zewnętrzną czajnika wilgotną szmatką. W celu usunięcia zanieczyszczeń korzystaj z łagodnych środków czyszczących, nie używaj szczoteczek metalowych i środków ściernych.
- Nie zanurzaj czajnika i podstawy w wodzie lub innych płynach.
- Nie wstawiaj czajnika do zmywarki.

Usuwanie osadu
- Osad, który powstaje wewnątrz czajnika, wpływa na właściwości smakowe wody oraz narusza wymianę ciepła miedzy wodą a elementem grzejnym, co może doprowadzić do jego przegrzania i szybszego uszkodzenia.
- Aby usunąć osad wypełnij czajnik do maksymalnego poziomu wodą z rozpuszczonym w niej octem stołowym w proporcji 2:1. Doprowadź wodę do wrzenia i zostaw na noc. Rano wylej płyn, wypełnij czajnik do poziomu maksymalnego, zagotuj i wylej wodę.
- W celu usunięcia osadu używaj specjalnych środków, przeznaczonych do czajników elektrycznych.

Charakterystyki techniczne
Napięcie zasilające: 220-240 V ~ 50 Hz
Moc: 1850-2200W
Maksymalna objętość : 1,7 l

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku urządzenia – powyżej 3 lat

Gwarancji
Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyliście Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

CE *Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o nizkowoltowych urządzeniach.*

ČAJNÍK

POPSÁNÍ

1. Těleso čajníku
2. Stupnice úrovně vody
3. Filtr
4. Tlačítko otevírání víka
5. Víko
6. Tlačítko zapnuto/vypnuto (I/0)
7. Držadlo
8. Světelný indikátor funkci
9. Podpěra
10. Místo na navíjení sít´ové šn´ůry

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před použitím elektrického čajníku pozorně přečtěte instrukci.
- Zjistěte, že se pracovní nápětí přístroje shoduje s nápětím sítě.
- Sít´ová šn´ůry má evropskou vidlici, zapínejte ji do zásůvky, která je sploehlivě uzemněna
- Nepoužívejte čajník v koupelnách, v blízkosti bazénů a jiných nádrží naplněných vodou.
- Před použitím zjistěte že čajník stojí na podpěře pevně. Používejte jenom podpěru ze soupravy.
- Pro zamezení rizika vzniku požáru nepoužívejte přechody beze zápnutí přístroje do elektrické zásůvky.
- Nezapínejte čajník bez vody.
- Nepoužívejte čajník bez filtru nebo když víko není zavřeno pevně.
- Používejte čajník jenom na vaření vody, zakazuje se ohřev nebo vaření jiných tekutin.
- Pozorujte aby úroven´ vody v čajníku nepřesahovala maximální a minimální koty na stupnici. Když úroven´ je vyšší než maximální kota, voda se může vychrstnout
- Nastavujte čajník do rovného a placatého povrchu, nenastavujte ho na rubu stolu.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů ohně nebo plamene.
- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu.
- Používejte jenom podpěru ze soupravy.
- Délku sít´ové šn´ůry se dá nastavit navíjením kolem podpěry.
- Nedovolujte aby sit´ová šn´ůra visela z rubu stolu a pozorujte aby nesáhala po horkých površích.
- Neotevírejte víko když se voda vaří.
- Pozorujte abyste se neopařili horkou párou když se voda vaří.
- Nesáhejte do horkého tělesa přístroje držte ho jenom za držadlo
- Bud´te pozorni když nesete čajník s horkou vodou.
- Zakazuje se sejmutí fungujicího čajníku z podpěry. Když je třeba ho sejmout, vypněte přístroj a sejmite ho z přístroje.
- Pro zamezení porážky elektrickým proudem neponořujte přístroj do vody nebo jiné tekutiny.
- Nelijte vodu do čajníku když je na podpěře.
- Odepínejte přístroj od sítě když ho nepoužíváte nebo před čistěním.
- Nedávejte čajník do myčky.
- Před tím jak dáte přístroj nadlouho pryč odepněte ho od sítě, vylijte vodu a počkejte až se ochladí
- Periodicky kontrolujte sít´ovou šn´ůru a vidlici. Nepoužívejte čajník když těleso nebo sít´ová šn´ůry je poškozena aneb kdy.
- Zakazuje se samostátna oprava čajníku. Když jsou nalezena nějaká poškození jděte s ním do autorizovaného servisního střediska
- Elektrický čajník je určen jenom na použití v podmínkách domacnosti.
- Dávejte největší pozor, když přístroj používají děti nebo lidí s omezenými možnostmi.
- Chran´te přístroj v nepřístupných pro dětí místech.
- Nedovolujte dětem aby používali přístroj jako hračku

CHRAN´TE TUTO INSTRUKCI

Před prvním použitím

- Vyndejte přístroj z obalu.
- Zjistěte, že se pracovní nápětí přístroje shoduje s nápětím sítě.
- Dejte vidlici sít´ové šn´ůry do zásůvky.
- Pro zaplnění čajníku vodou sejmite ho z podpěry (9), otevřete víko (5) stisknutím tlačítka (4).
- Napln´te čajník vodou do maximální koty na stupnice úrovně vody (2), zavřete víko nastavením čajníku po podpěry (9). Zjistěte že víko čajníku (5) je pevně zavřeno.
- Zapněte čajník nastavením tlačítka (6) do stavu zapnuto, a musí rozsvítit rozsvicení stupnice vody. Když se voda zavří, čajník se automaticky vypne. Slijte vodu a opakujte tento postup dvakrát.

UPOZORNĚNÍ! Před sejmutím z podpěry zjistěte že čajník je vypnut.

Exploatace čajníku

- Zapněte přístroj do sítě.
- Pro zaplnění čajníku vodou sejmite ho z podpěry (9), otevřete víko (5) stisknutím tlačítka (4), a nalijte vodu, dávejte pozot na stupnici úrovně vody (2). Pevně zavřete víko (5).
- Dejte zaplněný čajník do podpěry (9) jak je pro Vás pohodlněji, dovoluje otačení čajníku o 360°.
- Nastavte tlačítko (6) do stavu zapnuto, a zasvítí světelný indikátor funkci (8).
- Když se voda zavří, čajník se automaticky vypne.
- Můžete odepnout čajník samostatně, nastavením tlačítka (6) do stavu vypnuto.
- Sejmite čajník z podpěry (9) a zjistěte že už je vypnut.
- Po vypnutí čajníku počkejte 15-30 vteřin a po tom můžete znovu vařit tam vodu.

Čistění filtru

Před sejmutím filtru (3) vypněte čajník, sejmite ho z podpěry (9), vylijte z něj vodu a počkejte až se ochladí.

- Otevřete víko (5) stisknutím tlačítka (4).
- Postavte konvici před sebe, zlehka zatlačte na vrchní část filtru (3) a vytáhněte filtr.
- Doporučuje se mytí filtru pod proudem vody po lehkém čistění štětkou.
- Dejte filtr (3) zpátky stisknutím horní časti filtru pro jeho fixaci.

Čistění a údržba

- Před čistěním odepněte přístroj od sítě, vylijte vodu a počkejte až se ochladí.
- Utřete vnější povrch vlhkou látkou. K odstranění špíny použijte měkké mycí prostředky, nepoužívejte kovové houby a brousicí prostředky.
- Neponořujte čajník do vody a jiných tekutin.
- Nedávejte čajník do myčky.

Odstranění usazeniny

- Usazenina uvnítř čajníku má vliv na chut´ vody a také nedovoluje dodržovat výměnu tepla mezi vodou a ohřívacím prvkem, to může způspbit jeho přehřívaní a rychlejší poruchu.
- Na odstranění usazeniny napln´te čajník vodou do maximální úrovně s roztokem octu v poměru 2:1. Dočkejte až se zavří a nechte na celou noc. Ráno vylijte tekutinu, napln´te čajník vodou do maximální úrovně, počkejte až se zavří a vylijte vodu.
- Na odstranění usazeniny používejte prostředky, určené na elektrické čajníky.

Technické údaje

Kapacita napájení: 220-240 W ~ 50 Hz
Kapacita: 1850-2200W
Maximální obsah vody: 1,7 l

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje min. 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНЬСКИЙ

ЧАЙНИК

Опис
1. Корпус чайника
2. Шкала рівня води
3. Фільтр
4. Клавіша відкриття кришки
5. Кришка
6. Клавіша увімк./вимк. (I/0)
7. Ручка
8. Світловий індикатор роботи
9. Підставка
10. Місце намотування мережевого шнуру

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
- Перед використанням електричного чайника уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтесь, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
- Мережевий шнур оснащений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтесь ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Перед увімкненням переконайтесь, що чайник встановлений на підставці без перекосів. Використовуйте тільки підставку, що входить до комплекту поставки.
- Задля уникнення ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки і вище максимальної позначки. При перевищенні рівнем води максимальної відмітки окріп може вихлюпуватись.
- Ставте чайник на рівну а стійку поверхню, не ставте чайник на край столу.
- Не використовуйте прилад у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого вогню.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду
- Використовуйте тільки ту підставку, яка входить до комплекту поставки.
- Довжину мережевого шнуру можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не дозволяйте щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
- Будьте обережні, щоб під час кип'ятіння води не обпектися гарячою парою.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні під час перенесення чайника, наповненого кип'ятком.
- Забороняється знімати з підставки чайник, що працює. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його і зніміть з підставки.
- Задля уникнення ураження електричним струмом не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці;
- Вимикайте прилад від мережі, якщо ви їм не користуєтесь, або перед чищенням.
- Не кладіть чайник у посудомийну машину.
- Перед тим як убрати прилад на тривале зберігання, вимкніть його від мережі, злийте воду та дайте приладу охолонути.
- Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку. Не користуйтесь чайником, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнуру.
- Забороняється самостійно ремонтувати прилад. При виявленні несправностей звертайтесь до авторизованого сервісного центру.
- Електричний чайник призначений тільки для побутового використання.
- Будьте особливо уважні, якщо прилад використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
- Зберігайте прилад у місцях, не доступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

Перед першим використанням
- Вийміть чайник з упаковки.
- Переконайтесь, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
- Вставте вилку мережевого шнуру в розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку чайника (5), натиснувши на клавішу (4).
- Наповніть чайник водою до максимальної відмітки на вказівнику рівня води (2), закрийте кришку, встановіть чайник на підставку (9). Переконайтеся, що кришка чайника (5) щільно закрита.
- Увімкніть чайник, встановивши клавішу (6) в положення вкл, при цьому загориться світловий індикатор роботи (8). Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води два рази.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед зняттям з підставки переконайтеся, що чайник відключений.

Експлуатація чайника
- Підключіть прилад до мережі.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку (5), натиснувши на клавішу (4), і налийте воду, звертаючи увагу на шкалу вказівника рівня води (2). Щільно закрийте кришку (5).
- Помістіть наповнений чайник на підставку (9) як вам зручно, оскільки вона дозволяє обертати прилад на 360°.
- Встановіть клавішу (6) в положення вкл., загориться світловий індикатор роботи (8).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться.
- Ви можете самі відключити чайник, встановивши клавішу (6) в положення вимк.
- Знімаючи чайник з підставки (9), переконайтесь, що він вимкнений.
- Після відключення чайника зачекайте 15-30 с, після чого ви можете знову вмикати його для кип'ятіння води.

Чищення фільтру

Перед вийманням фільтра (3) відключіть чайник, зніміть його з підставки (9), вилийте воду з нього і дайте йому охолонути.
- Відкрийте кришку (5), натиснувши на клавішу (4).
- Поставте чайник перед собою, злегка надавіть на верхню частину фільтра (3) і вийміть фільтр.
- Рекомендується промивати фільтр під струменем води, злегка почистивши його щіткою.
- Вставте фільтр (3) на місце, натиснувши на верхню частину фільтра для його фіксації.

Чищення і догляд
- Перед чищенням відключіть прилад від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною. Для видалення плям використовуйте м'які чистильні засоби, не використовуйте металеві щітки та абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник і підставку у воду або інші рідини.
- Не кладіть чайник у посудомийну машину.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом, що може призвести до його перегрівання і більш швидкого виходу з ладу.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1. Доведіть рідину до кип'ятіння та залиште її на ніч. Уранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, що призначені для електрочайників.

Технічні характеристики

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Потужність: 1850-2200Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3-х років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.*

БЕЛАРУСКІ

ЧАЙНІК

АПІСАННЕ

1. Корпус чайніка
2. Шкала ўзроўню вады
3. Фільтр
4. Клавіша адчынення крышкі
5. Крышка
6. Клавіша ўкл./выкл (I/0)
7. Ручка
8. Светавы індыкатар работы
9. Падстаўка
10. Месца намоткі сеткавага шнура

ВАЖНЫЯ МЕРЫ БЯСПЕКІ

- Перад карыстаннем электрычным чайнікам уважліва прачытайце інструкцыю.
- Пераканайцеся, што рабочае напружанне прыбора адпавядае напружанню сеткі.
- Сеткавы шнур мае «еўравілку»; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- Не карыстайцеся чайнікам у ванных пакоях. Не карыстайцеся ім паблізу да басейнаў ці іншых ёмістасцей, напоўненых вадой.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што чайнік усталяваны на падстаўцы без перакосаў. Карыстайцеся толькі падстаўкай, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Каб пазбегнуць рызыкі ўзнікнення пажару не карыстайцеся пераходнікамі пры падключэнні прыбора да электрычнай разеткі.
- Не ўключайце чайнік без вады.
- Не карыстайцеся чайнікам без фільтра ці з няшчыльна зачыненай крышкай.
- Карыстайцеся чайнікам толькі для кіпячэння вады, забараняецца падаграваць ці кіпяціць іншыя вадкасці.
- Сачыце, каб узровень вады ў чайніку не быў ніжэй за мінімальную метку і вышэй за максімальную метку.
  Калі ўзровень вады перавышае максімальную метку кіпячая вада можа выліцца.
- Стаўце чайнік на роўную і устойлівую паверхню, не стаўце чайнік на край стала.
- Не карыстайцеся прыборам у непасрэднай блізкасці да крыніц цяпла ці адчыненага полымя.
- Не пакідайце ўключаны прыбор без нагляду
- Карыстайцеся толькі той падстаўкай, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Даўжыню сеткавага шнура можна рэгуляваць, намотваючы яго на падстаўку.
- Не дапускайце, каб электрычны шнур звешваўся са стала, а таксама сачыце, каб ён не датыкаўся да гарачых паверхняў.
- Не адчыняйце крышку пад час кіпячэння вады.
- Будзьце асцярожны, каб пад час кіпячэння вады не апячыся гарачым парам.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў чайніка, бярыцеся толькі за ручку.
- Будзьце асцярожны пры пераносе чайніка, напоўненага кіпнем.
- Забараняецца здымаць чайнік, які працуе, з падстаўкі. Калі ўзнікла неабходнасць зняць чайнік, адключыце яго і здыміце з падстаўкі.
- Каб пазбегнуць удару электрычным токам не апускайце прыбор у ваду ці іншыя вадкасці.
- Не налівайце ваду ў чайнік, які стаіць на падстаўцы.
- Адключайце прыбор ад сеткі, калі вы ім не карыстаецеся ці перад чысткай.
- Не змяшчайце чайнік у пасудамыечную машыну.
- Перад тым як прыняць прыбор на працяглае захоўванне, адключыце яго ад сеткі, зліце ваду і дайце прыбору астыць.
- Перыядычна правярайце сеткавы шнур і вілку. Не карыстайцеся чайнікам, калі маюцца якія-небудзь пашкоджанні корпуса ці сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыбор. Пры выяўленні няспраўнасцей звяртайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Электрычны чайнік прадугледжаны толькі для бытавога карыстання.
- Будзьце асабліва ўважлівы, калі прыборам карыстаюцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Захоўвайце прыбор у месцах, не даступных для дзяцей.
- Не дазваляецца дзецям карыстацца прыборам у якасці цацкі.

ЗАХАВАЙЦЕ ІНСТРУКЦЫЮ

Перад першым карыстаннем

- Дастаньце чайнік з упакоўкі.
- Пераканайцеся, што рабочае напружанне прыбора адпавядае напружанню сеткі.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Для запаўнення чайніка вадой здыміце яго з падстаўкі (9), адчыніце крышку чайніка (5), нажаўшы на клавішу (4).
- Запоўніце чайнік вадой да максімальнай меткі на паказальніку ўзроўню вады (2), зачыніце крышку, устанавіце чайнік на падстаўку (9). Пераканайцеся, што крышка чайніка (5) шчыльна зачынена.
- Уключыце чайнік, устанавіўшы клавішу (6) ў становішча ўкл, пры гэтым загарыцца светавы індыкатар работы (8). Калі вада закіпіць, чайнік аўтаматычна адключыцца. Зліце ваду і паўтарыце працэдуру кіпячэння вады два разы.

ПАПЯРЭДЖВАННЕ! Перад тым, як зняць чайнік з падстаўкі пераканайцеся, што ён адключаны.

Эксплуатацыя чайніка

- Падключыце прыбор да сеткі.
- Для запаўнення чайніка вадой здыміце яго з падстаўкі (9), адчыніце крышку (5), нажаўшы на клавішу (4), і наліце ваду, звяртаючы ўвагу на шкалу паказальніка ўзроўню вады (2). Шчыльна зачыніце крышку (5).
- Пастаўце запоўнены чайнік на падстаўку (9) як вам зручна, т. я. яна дазваляе паварочваць прыбор на 360°.
- Устанавіце клавішу (6) ў становішча укл., загарыцца светавы індыкатар работы (8).
- Калі вада закіпіць, чайнік аўтаматычна адключыцца.
- Вы можаце самыя адключыць чайнік, устанавіўшы клавішу (6) ў становішча выкл.
- Здымаючы чайнік з падстаўкі (9), пераканайцеся, што ён выключаны.
- Пасля адключэння чайніка пачакайце 15-30 с, пасля чаго вы можаце зноў уключаць яго для кіпячэння вады.

Чыстка фільтра

Перад тым, як дастаць фільтр, (3) адключыце чайнік, здыміце яго з падстаўкі (9), выліце з яго ваду і дайце яму астыць.

- Адчыніце крышку (5), нажаўшы на клавішу (4).
- Пастаўце чайнік перад сабой, легка надавіце на верхнюю частку фільтра (3) і выньце фільтр.
- Рэкамендуецца прамываць фільтр пад струменем вады, злёгку пачысціўшы яго шчоткай.
- Устаўце фільтр (3) на месца, нажаўшы на верхнюю частку фільтра для яго фіксацыі.

Чыстка і догляд

- Перад чысткай адключыце прыбор ад сеткі, зліце ваду і дайце чайніку астыць.
- Працірыце знешнюю паверхню чайніка вільготнай тканінай. Для ачысткі ад забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія чысцячыя сродкі, не карыстайцеся металічнымі шчоткамі і абразіўнымі мыючымі сродкамі.
- Не апускайце чайнік і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце чайнік у пасудамыечную машыну.

Ачыстка ад накіпу

- Накіп, які ўтвараўся ўнутры чайніка, уплывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цеплаабмен паміж вадой і награвальным элементам, што можа прывесці да яго перагрэву і больш хуткаму сапсаванню.
- Для ачысткі ад накіпу напоўніце чайнік да максімальнага ўзроўню вадой з разведзеным у ёй сталовым воцатам у прапорцыі 2:1. Давядзіце вадкасць да кіпення і пакіньце яе на ноч. раніцай зліце вадкасць, запоўніце чайнік вадой да максімальнага ўзроўню, пракіпяціце і зліце ваду.
- Для ачысткі ад накіпу можну выкарыстоўваць спецыяльныя сродкі, прадугледжаныя для электрачайнікаў.

Тэхнічныя характарыстыкі

Напружанне сілкавання: 220-240 В ~ 50 Гц
Магутнасць: 1850-2200Вт
Максімальны аб'ём вады: 1,7 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора не менш за 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE *Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)*

CHOYNAK

TA'RIFI
1. Choynak korpusi
2. Suv sathining shkalasi
3. Filtr
4. Qopqoqni ochish tugmasi
5. Qopqoq
6. Yoqish/o'chirish tugmasi
7. Dasta
8. Choynak ishlashining chiroqli indikatori
9. Taglik
10. Tarmoq simini o'rash o'rni

MUHIM XAVFSIZLIK CHORALARI
- Elektr choynakdan foydalanishdan avval ushbu yo'riqnomani diqqat bilan o'qib chiqing.
- Asbobning ish kuchlanishi tarmoq kuchlanishiga muvofiqligiga ishonch hosil qiling.
- Tarmoq simi «evrovilka» bilan jihozlangan; uni ishonchli yerga tutashtirish simi bo'lgan rozetkaga ulang.
- Choynakdan vannaxonalarda foydalanmang. Undan hovuzlar yoki suvga to'ldirilgan boshqa sig'imlar va idishlar yonida foydalanmang.
- Yoqishdan avval choynak taglikda to'g'ri, og'ishmay o'rnatilganligiga ishonch hosil qiling. Faqat yetkazib beriladigan to'plamga kiruvchi taglikdan foydalaning.
- Yong'in yuzaga kelishi xavfiga yo'l qo'ymaslik uchun asbobni elektr rozetkaga ulaganda o'zgartirgichlardan foydalanmang.
- Choynakni suv solmay yoqmang.
- Choynakdan filtrsiz holda yoki zich yopilmagan qopqoq bilan foydalanmang.
- Choynakni faqat suvni qaytantish uchun ishlating, boshqa suyuqliklarni isitish yoki qaynatish taqiqlanadi.
- Choynakda suv sathi darajasi minimal belgisidan kam bo'lmasligi va maksimal belgisidan yuqori bo'lmasligini tekshirib turing. Suv sathi maksimal darajasidan oshib ketganda qaynayotgan suv toshib ketishi mumkin.
- Choynakni tekis va barqaror yuzaga o'rnating, choynakni stol chetiga qo'ymang.
- Asbobdan issiqlik manbalari yoki ochiq alangaga juda yaqin joylarda foydalanmang.
- Yoqilgan asbobni qarovsiz qoldirmang.
- Faqat yetkazib beriladigan to'plamga kiruvchi taglikdan foydalaning.
- Tarmoq simini taglikka o'rab, uning uzunligini o'zingizga mos sozlash mumkin.
- Elektr simi stoldan osilib tushishiga yo'l qo'ymang, shuningdek u issiq yuzalarga tegmasligini nazorat qilib turing.
- Suvni qaynatish paytida qopqoqni ochmang.
- Suvni qaynatish paytida issiq bug' tufayli kuyib qolmaslik uchun ehtiyot bo'ling.
- Choynakning issiq yuzalariga tegmang, faqat uning dastasidan ushlang.
- Қaynagan suvga to'la bo'lgan choynakni joyidan siljitganda ehtiyot bo'ling.
- Ishlayotgan choynakni taglikdan olish taqiqlanadi. Agar choynakni olib qo'yish kerak bo'lib qolsa, uni o'chiring va taglikdan olib qo'ying.
- Elektr tokining zarbasi bilan shikastlanmaslik uchun asbobni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang.
- Suvni taglik ustida turgan choynakka quymang;
- Asbobdan foydalanmay tursangiz yoki uni tozalashdan avval asbobni tarmoqdan olib qo'ying.
- Choynakni idishlarni yuvish mashinasiga solmang.
- Asbobni uzoq saqlash uchun olib qo'yishdan avval uni tarmoqdan olib qo'ying, suvni to'kib tashlang va asbob sovishini kutib turing.
- Tarmoq simini va vilkani vaqt-vaqti bilan tekshirib turing. Korpus yoki tarmoq simining biror-bir shikastlanishlari mavjud bo'lsa, choynakdan foydalanmang.
- Asbobni mustaqil ta'mirlash taqiqlanadi. Nosozliklar aniqlanganda sertifikatlangan servis xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.
- Elektr choynak faqat maishiy foydalanish uchun mo'ljallangan.
- Asbobdan bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar foydalanganda ayniqsa etiyot bo'lib turing.
- Asbobni bolalar yeta olmaydigan joylarda saqlang.
- Bolalarga asbobdan o'yinchoq sifatida foydalanib o'ynashga ruxsat bermang.

BU YO'RIQNOMANI SAQLAB QOLING

Birinchi foydalanishdan avval
- Choynakni o'ramidan ochib oling.
- Asbobning ish kuchlanishi tarmoqning kuchlanishiga muvofiq ekanligiga ishonch hosil qiling.
- Tarmoq simining vilkasini rozetkaga kiriting.
- Choynakni suvga to'ldirish uchun uni taglikdan oling (9), tugmani bosib (4), choynakning qopqog'ini oching (5).
- Choynakni suv sathining ko'rsatkichidagi maksimal belgigacha (2) suv bilan to'ldiring, qopqoqni yoping choynakni taglikka o'rnating (9). Choynakning qopqog'i (5) zich yopilganligiga ishonch hosil qiling.
- Tugmani (6) yoqilgan holatiga o'rnatib, choynakni yoqing, bunda choynak sig'imining yorituvchi chirog'i yonadi. Suv qaynaganda choynak avtomatik ravishda o'chiriladi. Ушбу тартибда яна икки марта сув қайнатиб тўкиб ташланг.

OGOHLANTIRISh! Taglikdan olishdan avval choynakning o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.

Choynakdan foydalanish
- Asbobni tarmoqqa ulang.
- Choynakni suvga to'ldirish uchun uni taglikdan (9) oling, tugmani (4) bosib, qopqog'ini (5) oching va suv sathining ko'rsatkichi shkalasiga (2) e'tibor berib, suv quying. Qopqoqni (5) yoping.
- Suvga to'ldirilgan choynakni taglikka (9) o'zingizga qulay qilib qo'ying, chunki u asbobni 360° ga aylantirish imkoniyatini beradi.
- Tugmani (6) yoqilgan holatiga qo'ying, choynak sig'imining yorituvchi chirog'i yonadi.
- Suv qaynaganda choynak avtomatik ravishda o'chadi.
- Siz tugmani (6) o'chirilgan holatiga o'rnatib, choynakni o'zingizni o'chirishingiz mumkin.
- Choynakni taglikdan (9) olib, uning o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.
- Choynak o'chirilganligidan keyin 15-30 soniya kutib turing, keyin uni suv qaynatish uchun yana yoqishingiz mumkin.

Filtrni tozalash
Filtrni (3) chiqarib olishdan avval choynakni o'chiring, uni taglikdan (9) olib qo'ying, undan suvni to'kib tashlang va uning sovishini kutib turing.
- Tugmani (4) bosib, qopqoqni (5) oching.
- Човгумни одингизга қўйиб филтрнинг (3) устидан сал босиб чиқариб олинг.
- Filtrni suv oqimi ostida, ozgina cho'tka bilan tozalab yuvish tavsiya etiladi.
- Filtrni (3) mustahkam o'rnatilishi uchun uning o'rta қismiga bosib, joyiga o'rnating.

Tozalash va parvarish qilish
- Tozalashdan avval asbobni tarmoqdan o'chiring, suvni to'kib tashlang va asbobning sovishini kutib turing.
- Choynakning tashqi yuzasini nam mato bilan arting. Gardlarni ketkazish uchun yumshoq tozalovchi vositalardan foydalaning, metall cho'tkalar va abraziv yuvish vositalaridan foydalanmang.
- Choynakni va uning tagligini suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang.
- Choynakni idish yuvish mashinasiga solmang.

Quyqani tozalash
- Choynak ichida hosil bo'ladigan quyqa suvning ta'mi xususiyatlariga ta'sir ko'rsatadi, shuningdek suv va isitish elementi o'rtasidagi issiqlik almashishni buzadi, bu uning o'ta isib ketishiga va tezroq ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.
- Quyqani ketkazish uchun choynakni maksimal darajasigacha 2:1 nisbatida osh sirkasi qo'shilgan suv bilan to'ldiring. Suyuqlikni qaynating va uni tuni bilan qoldiring. Ertalab suyuqlikni to'kib tashlang, choynakni maksimal darajasigacha to'ldiring, qaynating va suvni to'kib tashlang.
- Quyqani ketkazish maqsadida elektr choynaklar uchun mo'ljallangan maxsus vositalardan foydalanish mumkin.

Texnik xususiyatlari
Ta'minot kuchlanishi: 220-240 V ~ 50 Hz
Quvvati: 1850-2200W
Maksimal suv hajmi: 1,7 l

Ишлаб чиқарувчи жиҳоз хусусиятларини олдиндан маълум қилмасдан ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Жиҳознинг ишлаш муддати 3 йилдан кам эмас

Кафолат шартлари
Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида худудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

CE *Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЭЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.*

MAXWELL

Гарантийный талон

условия гарантийного обслуживания

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

АВТОРИЗИРОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ ПО ГАРАНТИЙНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ТЕХНИКИ ТОРГОВОЙ МАРКИ MAXWELL

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА +7 (495) 921-01-70

	Город	АСЦ	АДРЕС	ТЕЛЕФОН
Россия (Южный федеральный округ)				
1.	**Армавир**	Кварц	ул. Фрунзе, 2	(86137) 4-50-00
2.	**Астрахань**	Эфир (теле-радио аппаратура)	ул. Боевая, 72А	(8512) 30-10-14, 30-10-15
3.	**Астрахань**	Эфир (бытовая техника)	Красная набережная, 38	(8512) 22-67-77
4.	**Владикавказ**	Арктика-Сервис	пр-т Коста, 15	(8672) 75-50-07, 75-77-77
5.	**Владикавказ**	Альда-Сервис	ул. Кутузова, 82	(8672) 64-03-98, 64-04-60
6.	**Волгоград**	Приборсервис	пр-т Ленина, 92	(8442) 23-20-28, 23-92-94, 24-02-55
7.	**Волжский**	Статик	ул. Мира, 33	(8443) 56-93-33
8.	**Краснодар**	Ларина	ул. Демуса, 14	(861) 211-90-01
9.	**Краснодар**	М-Сервис-Юг	ул. Лукьяненко 103 офис 55	8 (905) 408-08-38, (861) 222-64-13
10.	**Краснодар**	Транссервис	ул. Селезнева 204	(861) 277-36-63
11.	**Майкоп**	AVS-SERVIS	ул. Пушкина, 147	(8772) 54-34-64
12.	**Махачкала**	Техник ISE	пр-т Шамиля, 20	(8722) 64-71-33
13.	**Нальчик**	Альфа-Сервис	пр-т Ленина, 24	(8662) 42-04-30, 42-04-54
14.	**Новороссийск**	Аргон-Сервис	ул. Серова, 14	(8617) 63-11-15, 63-03-95
15.	**Ейск**	Техносервис	ул. Пушкина, 84	(86132) 2-11-71
16.	**Минеральные Воды**	Полисервис	ул. Горького, 37	(87922) 6-90-41
17.	**Пятигорск**	Люкс-Сервис	ул. Фучика, 21	(8793) 32-68-80
18.	**Пятигорск**	Полисервис	ул. 1-я Набережная, 32, корп.4	(8793) 33-17-29
19.	**Ростов-на-Дону**	Абсолют-Сервис	ул. Мечникова, 71Д	(863) 299-30-60
20.	**Ростов-на-Дону**	Поиск-Сервис	ул. 50 лет Ростсельмаша, 1	(8632) 55-20-17, 55-20-18
21.	**Ростов-на-Дону**	М.видео-сервис	ул. Портовая,543	(863) 211-01-38, 242-01-60
22.	**Ставрополь**	Вектор-Юг	ул. Коста Хетагурова, 9	(8652) 26-08-10
23.	**Ставрополь**	VIT-service	ул. Заводская, 11	(8652) 28-32 86
24.	**Шахты**	Радио-Быт-Сервис	пр-т Победа Революции, 85, оф. 200	(86362) 2-30-00
25.	**Черкесск**	Мак.Сим.	ул. Первомайская, 48, офис 11	(87822) 5-04-66, 8-906-443-04-66
Россия (Центральный федеральный округ)				
26.	**Белгород**	Союз-сервис	пр-т Ватутина, 5-А	(4722) 55-34-00
27.	**Белгород**	Союз-сервис	ул. Сумская,22	(4722) 36-96-47
28.	**Брянск**	Сарта	ул. Пересвета, 1А	(4832) 41-56-71
29.	**Владимир**	Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(4922) 24-08-19, 37-07-22
30.	**Воронеж**	Орбита-сервис	ул. Донбасская, 1	(4732) 35-58-30 (многоканальный)
31.	**Воронеж**	Транссервис	ул. Генерала Лизюкова, 60	(4732) 39-77-65
32.	**Воронеж**	Транссервис	ул. Кольцовская, 35	(4732) 59-82-93
33.	**Воронеж**	Транссервис	Ленинский пр-т, 160	(4732) 39-37-55 (многоканальный)
34.	**Иваново**	Спектр-Сервис	ул. Дзержинского, 45/6	(4932) 33-52-49, 33-52-36, 33-51-85
35.	**Калуга**	Электрон-Сервис	ул. Московская, 84	(4842) 55-50-70, 74-72-75
36.	**Кострома**	Кристалл Сервис Быт	ул. Федосеева, 22 а	(4942) 51-80-73, 30-01-07
37.	**Курск**	Маяк	ул. Сумская, 37Б	(4712) 35-04-91
38.	**Курск**	Маяк	ул. Студенческая, 36 А	(4712) 50-85-90
39.	**Курск**	Экран Сервис Лимитед	ул. Добролюбова, 17	(4712) 54-74-23, 54-74-24, 54-74-25
40.	**Липецк**	Владон	ул. Космонавтов, 66	(4742) 33-82-48, 33-42-04
41.	**Москва**	Алкиона	Дмитровское ш., 139	(495) 913-39-39, 485-78-75, 485-78-65
42.	**Москва**	ЮНик-Мастер	ул. Новоалексеевская, 14 кор.1	(495) 627-53-25
43.	**Москва**	ЮНик-Мастер	Волжский б-р, 50, корп. 2	(495) 179-89-22, (499) 742-35-63
44.	**Королёв**	ЮНик-Мастер	пр-д Циолковского, 5	(495) 516-24-60, 516-24-61
45.	**Пушкино**	ЮНик-Мастер	Московский пр-т, 1а	(496) 535-00-68
46.	**Щелково**	ЮНик-Мастер	Пролетарский пр-т, 18 ТЦ Гиперглобус	(495) 221-85-28
47.	**Мценск**	Альтаир	ул. Ленина, 36	(48646) 4-08-95
48.	**Орёл**	Феникс Электроникс	ул. 8 марта, 25	(4862) 40-86-81, 40-86-82
49.	**Россошь**	Элеком	ул. Простеева, 13а	(47396) 4-76-76
50.	**Россошь**	Элеком	ул. Пролетарская, 148	(47396) 4-89-11
51.	**Рязань**	Фонограф Сервис	ул. Гагарина, д. 14	(4912) 24-68-53, 24-68-54
52.	**Рязань**	Транссервис	Московское шоссе, 5а	(4912) 37-34-08

25.	**Черкесск**	Мак.Сим.	ул. Первомайская, 48, офис 11	[illegible] 04-66
Россия (Центральный федеральный округ)				
26.	**Белгород**	Союз-сервис	пр-т Ватутина, 5-А	(4722) 55-34-00
27.	**Белгород**	Союз-сервис	ул. Сумская,22	(4722) 36-96-47
28.	**Брянск**	Сарта	ул. Пересвета, 1А	(4832) 41-56-71
29.	**Владимир**	Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(4922) 24-08-19, 37-07-22
30.	**Воронеж**	Орбита-сервис	ул. Донбасская, 1	(4732) 35-58-30 (многоканальный)
31.	**Воронеж**	Транссервис	ул. Генерала Лизюкова, 60	(4732) 39-77-65
32.	**Воронеж**	Транссервис	ул. Кольцовская, 35	(4732) 59-82-93
33.	**Воронеж**	Транссервис	Ленинский пр-т, 160	(4732) 39-37-55 (многоканальный)
34.	**Иваново**	Спектр-Сервис	ул. Дзержинского, 45/6	(4932) 33-52-49, 33-52-36, 33-51-85
35.	**Калуга**	Электрон-Сервис	ул. Московская, 84	(4842) 55-50-70, 74-72-75
36.	**Кострома**	Кристалл Сервис Быт	ул. Федосеева, 22 а	(4942) 51-80-73, 30-01-07
37.	**Курск**	Маяк	ул. Сумская, 37Б	(4712) 35-04-91
38.	**Курск**	Маяк	ул. Студенческая, 36 А	(4712) 50-85-90
39.	**Курск**	Экран Сервис Лимитед	ул. Добролюбова, 17	(4712) 54-74-23, 54-74-24, 54-74-25
40.	**Липецк**	Владон	ул. Космонавтов, 66	(4742) 33-82-48, 33-42-04
41.	**Москва**	Алкиона	Дмитровское ш., 139	(495) 913-39-39, 485-78-75, 485-78-65
42.	**Москва**	ЮНик-Мастер	ул. Новоалексеевская, 14 кор.1	(495) 627-53-25
43.	**Москва**	ЮНик-Мастер	Волжский б-р, 50, корп. 2	(495) 179-89-22, (499) 742-35-63
44.	**Королёв**	ЮНик-Мастер	пр-д Циолковского, 5	(495) 516-24-60, 516-24-61
45.	**Пушкино**	ЮНик-Мастер	Московский пр-т, 1а	(496) 535-00-68
46.	**Щелково**	ЮНик-Мастер	Пролетарский пр-т, 18 ТЦ Гиперглобус	(495) 221-85-28
47.	**Мценск**	Альтаир	ул. Ленина, 36	(48646) 4-08-95
48.	**Орёл**	Феникс Электроникс	ул. 8 марта, 25	(4862) 40-86-81, 40-86-82
49.	**Россошь**	Элеком	ул. Простеева, 13а	(47396) 4-76-76
50.	**Россошь**	Элеком	ул. Пролетарская, 148	(47396) 4-89-11
51.	**Рязань**	Фонограф Сервис	ул. Гагарина, д. 14	(4912) 24-68-53, 24-68-54
52.	**Рязань**	Транссервис	Московское шоссе, 5а	(4912) 37-34-08
53.	**Рязань**	Транссервис	ул. Есенина, 2е	(4912) 24-67-54
54.	**Рязань**	Транссервис	ул. Зубковой, 17а	(4912) 27-70-70 (многоканальный)
55.	**Смоленск**	Гарант	ул. Румянцева, 19	(4812) 64-68-00
56.	**Старый Оскол**	Авантаж-Информ	мкрн. Лебединец, 1А	(4725) 24-62-27
57.	**Тверь**	Трест-69	Пр-т Победы, д. 11	(4822) 764376, 8-915-723-75-40
58.	**Тула**	Профи-сервис	ул. Вересаева, 1	(4872) 30-94-64, 30-95-65
59.	**Ярославль**	фирма "ТАУ"	пр-т Московский, 1А, кор. 5	(4852) 26-65-37
60.	**Ярославль**	Рослан-сервис	ул. Первомайская, 9/12, под.4	(4852) 72-73-54, 30-46-69, 72-57-22
Россия (Уральский федеральный округ)				
61.	**Екатеринбург**	Связь-Сети	ул. Малышева, 2ж	(343) 376-39-86, 216-25-09
62.	**Екатеринбург**	Экран-Сервис	ул. Красноуральская, 25	(343) 242-13-94, 242-17-72
63.	**Каменск-Уральский**	Техноцентр-Сервис	ул. Исетская, 33б	(3439) 39-95-20
64.	**Краснотурьинск**	Интерсервис	ул. Карпинского, 15	(34384) 3-60-26
65.	**Курган**	ТВ-Сервис	ул. Радионова, 56	(3522) 48-59-25, 48-59-40, 49-62-00
66.	**Магнитогорск**	Рембыттехника	ул. Ленинградская, 17	(3519) 23-24-64
67.	**Озёрск**	Рембыттехника Плюс	ул. Калинина, 10Б	(35130) 7-99-51
68.	**Тюмень**	Пульсар	ул. Первомайская, 6	(3452) 24-55-80
69.	**Тюмень**	Пульсар	ул. Республики, 169	(3452) 20-82-65, 75-95-08
70.	**Челябинск**	Найф	ул. Татьяничевой, 13	(351) 260-87-78
71.	**Челябинск**	Электро-Н	пр. Победы, 302	(351) 741-01-51, 264-00-84
72.	**Челябинск**	Электро-Н	ул. Степана Разина, 4	(351) 261-40-09
73.	**Челябинск**	Электро-Н	ул. Черкасская, 15	(351) 247-44-56, 247-44-50
Россия (Сибирский федеральный округ)				
74.	**Абакан**	City-сервис	пр-т Дружбы Народов, 16	(39022) 2-65-64, 6-65-64
75.	**Абакан**	Экран	ул. Др. Народов, 29	(39022) 33-927

76.	**Ачинск**	Центр технического обслуживания	ул. Гагарина, 10-а	(39151) 4-55-55
77.	**Барнаул**	Айсберг-сервис	ул. Северо-Западная, 54	(3852) 36-20-02, 75-49-50
78.	**Барнаул**	Региональный сервисный центр	ул. Попова, 55	(3852) 60-13-49, 48-50-67
79.	**Барнаул**	Слон-Сервис	ул. Э.Алексеевой, 76	(3852) 34-58-45
80.	**Бийск**	Февраль	ул. Озерная, 6-Б	(3854) 32-70-02
81.	**Братск**	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23/40	(3953) 45-98-96, 45-99-07
82.	**Иркутск**	ТСО "Электроник"	ул. Литвинова, 20, стр. 10, оф. 4.3	(3952) 20-90-06
83.	**Кемерово**	ВК-сервис	пр-т Октябрьский, 53/2	(3842) 35-39-67
84.	**Красноярск**	КрасАлСервис	пер. Светлогорский, 2	(3912) 77-29-81, 78-25-07
85.	**Красноярск**	СЦ Электроника	ул. Красной гвардии, 21	(3912) 21-22-01, 21-83-49
86.	**Междуречинск**	ИТД Бахчаев	ул. Пушкина, 2	(38475) 5-35-00
87.	**Новокузнецк**	ИП Емельянов	пр-т Металлургов, 32	(3843) 74-35-82
88.	**Новокузнецк**	Гранд	пр. Пионерский,д.25	(3843) 45-69-91
89.	**Новосибирск**	Техносервис	ул. Большевистская, 131	(383) 212-01-84
90.	**Новосибирск**	Сибирский Сервис	ул. Котовского, 10/1	(383) 292-47-12, 355-55-60
91.	**Новосибирск**	РЦБО	Северный проезд, д.7	(383) 230-31-35
92.	**Омск**	ВЕС-Трэйд	ул. 5-я Кордная, 1	(3812) 57-70-92
93.	**Рубцовск**	Синтез	ул. Комсомольская, 212	(38557) 4-05-42, 4-05-43
94.	**Томск**	Денди-сервис	ул. Учебная, 26	(3822) 42-74-50
95.	**Томск**	Сибирский Сервис	ул. Елизаровых, 17	(3822) 42-29-80
96.	**Томск**	Экстрем-2	пр-т Кирова, 58	(3822) 56-23-35
97.	**Улан-Удэ**	Славия-Тех	ул. Геологическая, 17	(3012) 41-50-45, 41-50-43, 23-31-09
98.	**Улан-Удэ**	Мастер	ул. Ербанова, 28	(3012) 21-89-63
99.	**Чита**	Славел-Сервис	ул. Шилова, 100	(3022) 35-26-26,41-51-01
100.	**Чита**	ЧП Русин	ул. Бабушкина, 50	(3022) 35-16-45
Россия (Северо-Западный федеральный округ)				
101.	**Архангельск**	ИП Березин	ул Дзержинского, 6	(8182) 29-00-04, 23-71-29
102.	**Великий Новгород**	Техцентр "УНИВЕРСАЛ"	пр-т Александра Корсунова, 36 к.1	(8162) 67-33-87
103.	**Вологда**	СЦ "Вологда"	ул. Новгородская, 7	(8172) 53-99-39, 53-99-69
104.	**Калининград**	1000 мелочей	Литовский вал, 32/34а	(4012) 58-83-54, 76-04-77
105.	**Петрозаводск**	Альфа-Сервис	наб.Гюллинга, 13	(8142) 63-63-20, 63-20-04
106.	**Псков**	МиниМакс	пр-т Рижский, 49	(8112) 72-13-90
107.	**Санкт-Петербург**	Курсор - Сервис	б-р Загребский, 33	(812) 708-20-19
108.	**Санкт-Петербург**	М.Видео - Сервис	пр-т Коломяжский, 10	(812) 449-81-11, 395-49-74
109.	**Северодвинск**	ИП Березин	Железнодорожная,53	(8184) 58-94-80
110.	**Северодвинск**	ИП Варенбуд	ул. Гагарина, 12	(8184) 58-72-21, 27-84-62
Россия (Приволжский федеральный округ)				
111.	**Балаково**	Голиаф	ул. Наб. 50 лет ВЛКСМ, 6	(8453) 62-15-28
112.	**Бузулук**	Альянс	2 м-он, 34	(35342) 5-71-47, 5-77-87
113.	**Вятские Поляны**	Бытсервис	ул. Урицкого, 18А	(83334) 7-47-87
114.	**Ижевск**	Аргус-Сервис	ул. Азина, 4	(3412) 30-79-79, 78-06-64
115.	**Ижевск**	Служба сервиса «Ваш Дом»	ул. Кирова 172	(3412) 94-86-86
116.	**Ижевск**	Гарант-Сервис	ул. К.Маркса, 395	(3412) 43-69-82, 22-63-36
117.	**Ижевск**	Гарант-Сервис	ул.Ленина, 146	(3412) 36-87-00
118.	**Ижевск**	Гарант-Сервис	ул.Новостроительная, 33	(3412) 71-13-31, 71-02-23
119.	**Йошкар-Ола**	СЦ "Мидас"	ул. Советская, 173	(8362) 41-77-43, 45-73-68
120.	**Йошкар-Ола**	Техно-сервис	ул. Красноармейская, 8	(8362) 63-01-01
121.	**Казань**	Техника	ул. Вишневского, 14	(843) 238-31-07
122.	**Казань**	КлиентСервис	ул. Декабристов, 113	(843) 518-12-44, 518-09-99
123.	**Казань**	Техновидеосервис	ул. Академика Глушко, 43	(843) 276-21-21
124.	**Киров**	Экран-Сервис	ул. Некрасова, 42	(8332) 54-21-56, 54-21-01
125.	**Киров**	ТехноКИТ	ул. Базовая, 17	(8332) 70-34-54
126.	**Набережные Челны**	Эрвис	пр. Московский, д.169 (29/15)	(8552) 59-44-14
127.	**Нижний Новгород**	Импульс	ул. Жукова, 24	(831) 462-96-69
128.	**Нижний Новгород**	М.видео-сервис	ул. Артельная; 4,5	(831) 463-61-77, 463-61-76, 463-61-75
129.	**Нижний Новгород**	М.видео-сервис	Сормовское ш., 15	(831) 472-36-16
130.	**Оренбург**	Сервисбыттехника	ул. Лесозащитная, 18	(3532) 30-00-30, 75-77-10
131.	**Пенза**	Орбита-Сервис	ул. Карпинского, 2	(8412) 42-27-26
132.	**Пенза**	Партнер-Сервис/Живанкин	ул. Перспективная, д. 1	(8412) 379381, 379384, 56-23-83

			пр-т Рижский, 49	(8112) 72-13-90
107.	**Санкт-Петербург**	Курсор - Сервис	б-р Загребский, 33	(812) 708-20-19
108.	**Санкт-Петербург**	М.Видео - Сервис	пр-т Коломяжский, 10	(812) 449-81-11, 395-49-74
109.	**Северодвинск**	ИП Березин	Железнодорожная,53	(8184) 58-94-80
110.	**Северодвинск**	ИП Варенбуд	ул. Гагарина, 12	(8184) 58-72-21, 27-84-62
Россия (Приволжский федеральный округ)				
111.	**Балаково**	Голиаф	ул. Наб. 50 лет ВЛКСМ, 6	(8453) 62-15-28
112.	**Бузулук**	Альянс	2 м-он, 34	(35342) 5-71-47, 5-77-87
113.	**Вятские Поляны**	Бытсервис	ул. Урицкого, 18А	(83334) 7-47-87
114.	**Ижевск**	Аргус-Сервис	ул. Азина, 4	(3412) 30-79-79, 78-06-64
115.	**Ижевск**	Служба сервиса «Ваш Дом»	ул. Кирова 172	(3412) 94-86-86
116.	**Ижевск**	Гарант-Сервис	ул. К.Маркса, 395	(3412) 43-69-82, 22-63-36
117.	**Ижевск**	Гарант-Сервис	ул.Ленина, 146	(3412) 36-87-00
118.	**Ижевск**	Гарант-Сервис	ул.Новостроительная, 33	(3412) 71-13-31, 71-02-23
119.	**Йошкар-Ола**	СЦ "Мидас"	ул. Советская, 173	(8362) 41-77-43, 45-73-68
120.	**Йошкар-Ола**	Техно-сервис	ул. Красноармейская, 8	(8362) 63-01-01
121.	**Казань**	Техника	ул. Вишневского, 14	(843) 238-31-07
122.	**Казань**	КлиентСервис	ул. Декабристов, 113	(843) 518-12-44, 518-09-99
123.	**Казань**	Техновидеосервис	ул. Академика Глушко, 43	(843) 276-21-21
124.	**Киров**	Экран-Сервис	ул. Некрасова, 42	(8332) 54-21-56, 54-21-01
125.	**Киров**	ТехноКИТ	ул. Базовая, 17	(8332) 70-34-54
126.	**Набережные Челны**	Эрвис	пр. Московский, д.169 (29/15)	(8552) 59-44-14
127.	**Нижний Новгород**	Импульс	ул. Жукова, 24	(831) 462-96-69
128.	**Нижний Новгород**	М.видео-сервис	ул. Артельная; 4,5	(831) 463-61-77, 463-61-76, 463-61-75
129.	**Нижний Новгород**	М.видео-сервис	Сормовское ш., 15	(831) 472-36-16
130.	**Оренбург**	Сервисбыттехника	ул. Лесозащитная, 18	(3532) 30-00-30, 75-77-10
131.	**Пенза**	Орбита-Сервис	ул. Карпинского, 2	(8412) 42-27-26
132.	**Пенза**	Партнер-Сервис/Живанкин	ул. Перспективная, д. 1	(8412) 379381, 379384, 56-23-83
133.	**Пенза**	Партнер-Сервис/Живанкин	ул. Луначарского 39, 0-й этаж, офис 27	(8412) 64-76-20
134.	**Пермь**	СК-сервис	ул. Деревообделочная, 3Б	(342) 221-40-99
135.	**Пермь**	MDA-SERVICE	ул. Горького 83, Д/Б "ИЗУМРУД", 1-э., оф.15	(342) 210-63-30, 89226462686
136.	**Салават**	Телерадиосервис	ул. Октябрьская, 26	(34763) 2-31-18
137.	**Самара**	Спектр	ул. Енисейская, 37	(846) 993-23-36, 993-23-22, 993-23-24
138.	**Саранск**	фирма ТЕСТ	ул. Садовая, 1	(8342) 23-05-91
139.	**Сарапул**	Телеателье Союз	ул. Гоголя, 2г	(34147) 2-26-14
140.	**Саратов**	Эл-Сервис	Волочаевский пр-д, 3	(8452) 48-61-72, 48-61-62, 48-60-74
141.	**Саратов**	Региональный ТЦ	ул.Шелковичная, 84/86	(8452) 52-41-75
142.	**Сызрань**	Радуга	ул. Победы 16	(84643) 3-44-55
143.	**Тольятти**	Волга -Техника-Сервис	б-р 50-летия Октября, 26	(8482) 22-71-85, 22-72-41
144.	**Тольятти**	Электрон-Сервис	ул. Свердлова, 41	(8482) 77-03-27, 42-04-14
145.	**Ульяновск**	Симбирскрембытсервис	ул. Нариманова, д.84	(8422) 67-66-00
146.	**Уфа**	Пилигрим	пр-т Октября, 148	(3472) 77-12-62
147.	**Уфа**	Техно	ул. Чернышевского, 88	(347) 279-90-70
148.	**Уфа**	Техно	пр-т Октября, 62	(347) 279-90-70
149.	**Уфа**	Техно	ул. Менделеева, 134	(347) 279-90-70
150.	**Уфа**	Техно	ул. Ферина, 19	(347) 279-90-70
151.	**Чебоксары**	ИП Лаптенков	ул. Декабристов, 33А	(8352) 28-28-99, 28-29-99
Россия (Дальневосточный федеральный округ)				
152.	**Белогорск**	Виксан	ул. Кирова, 121	(41641) 2-19-08
153.	**Благовещенск**	ВЛ Сервис Благовещенск	ул. Калинина, 127	(4162) 53-49-45
154.	**Владивосток**	В-Лазер	ул. Гоголя, 4	(4232) 45-94-43
155.	**Владивосток**	СК-СЕРВИС	ул. Суханова, 4б	(4232) 28-86-85, 43-38-26
156.	**Владивосток**	СК-СЕРВИС	ул. Борисенко, 108а	(4232) 28-86-85, 43-38-26
157.	**Комсомольск-на-Амуре**	Инсайт-Сервис	пр-т Первостроителей, 18	(4217) 52-79-18
158.	**Находка**	Электрон 21 век	ул. Молодежная, 9	(4236) 62-06-70

LIETUVIŠKAI

Gerbiamas pirkėjau!

MAXWELL dėkoja už Jūsų pasirinkimą ir garantuoja aukštą įsigyto prietaiso tarnavimo kokybę laikantis naudojimosi taisyklių.

Garantinis visų prietaisų laikotarpis — 24 mėnesių nuo įsigijimo dienos. Gamintojas šiuo garantiniu talonu patvirtina, kad prietaisas yra tvarkingas, ir įsipareigoja nemokamai šalinti visus gedimus, atsiradusius dėl gamintojo kaltės. Garantinis remontas gali būti atliekamas bet kuriame įgaliotame aptarnavimo centre, nurodytame šiame garantijos lape.

Garantinio aptarnavimo sąlygos:

1. Garantija galioja laikantis šių įforminimo sąlygų:
- taisyklingas ir tikslus garantinio talono-originalo MAXWELL užpildymas, nurodant modelio pavadinimą, jo serijos numerį, pardavimo datą, su parduodančios firmos antspaudu ir parduodančios firmos atstovo parašu garantiniame talone, su antspaudu ant kiekvieno atplėšiamo talono, su pirkėjo parašu;
  Gamintojas pasilieka teisę neatlikti garantinio aptarnavimo, jeigu nepateikiami aukščiau nurodyti dokumentai, arba jeigu informacija juose nepilna, neįskaitoma ar prieštaringa.
2. Garantija galioja laikantis šių naudojimosi sąlygų:
- prietaisas turi būti naudojamas tiksliai vadovaujantis naudojimosi taisyklėmis;
- turi būti laikomasi saugumo taisyklių ir reikalavimų;
3. Į garantiją neįeina nuolatinis aptarnavimas, valymas, montavimas savininko namuose, o taip pat prietaiso susidėvėjimas.
4. Atvejai, kuriais garantija negalioja:
- dėl mechaninių pažeidimų;
- dėl naudojimosi taisyklių nesilaikymo arba neteisingų savininko veiksmų;
- dėl neteisingo įrengimo ar pervežimo;
- įvykus stichinėms nelaimėms (žaibas, gaisras, potvynis ir pan.), o taip pat kitų priežasčių, nepavaldžių pardavėjui ir gamintojui;
- į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktas, skysčiams, vabzdžiams;
- dėl neįgaliotų asmenų remonto arba konstrukcijos keitimo;
- naudojant prietaisą profesionaliems tikslams (apkrova viršija buitinio naudojimo lygį);
- prijungus prietaisą prie maitinimo, telekomunikacijų bei kabelinių tinklų, neatitinkančių valstybinių techninių standartų;
- valymas audio galvučių ir laidų, skirtų informacijos nuo įvairių laikmenų skaitymui;
- Žemiau išvardintų gaminio dalių bei aksesuarų sugedimas, jeigu jų pakeitimas numatytas konstrukcijoje ir dėl to nereikia ardyti gaminio:

a) nuotolinio valdymo pulteliai, akumuliatorių baterijos, maitinimo elementai (baterijos), išoriniai maitinimo blokai ir krovikliai;

b) eksploatacijos medžiagos ir aksesuarai (pakuotė, įmautės, diržai, krepšiai, tinkleliai, peiliai, kolbos, lėkštės, padėkliukai, grotelės, iešmai, žarnos, vamzdeliai, šepetėliai, antgaliai, dulkių rinkikliai, filtrai, kvapų sugėrikliai).

- prietaisams, veikiantiems su baterijomis — naudojant su netinkamomis arba iškrautomis baterijomis, atsiradus bet kokiems gedimai, sukeltiems iškrautų arba tekančių baterijų (patariame naudotis kokybiškais maitinimo elementais);
- prietaisams, dirbantiems nuo akumuliatorių – bet kurie sugedimai, kieno priežastimi buvo akumuliatorių įkrovimo ir papildomo įkrovimo taisyklių pažeidimas.
- skustuvams — jei sumaigytas arba suplėšytas tinklelis.

5. Šią garantiją gamintojas suteikia papildydamas vartotojų teises, nustatytas veikiančiose teisės aktuose, ir jokiais būdais jų neriboja.
6. Gamintojas neatsako už galimą tiesiogiai ar netiesiogiai sukeltą „MAXWELL" produkcijos žalą žmonėms, naminiams gyvūnams, vartotojo ir (arba) trečiųjų asmenų turtui tuo atveju, jei tai atsitiko nesilaikant naudojimo, gaminio montavimo sąlygų ir taisyklių, tyčinių ir (arba) neatsargių vartotojo ir (arba) trečiųjų asmenų veiksmų (ar neveikimo) bei nenugalimos jėgos aplinkybių.

EESTI

Lugupeetud ostja!

MAXWELL tänab Teid Teie valiku eest ja garanteerib Teile Teie omandatud seadise kõrget töökvaliteeti - tema kasutamisjuhiste kinnipidamisega.

Garantii aeg kõigide aparaatide peale kehtib 24 kuud alates ostmise päevast. Antud garantii talongiga tootja tõendab antud aparaadi korrasolek ja võtab kohustust endale kõigide rikkisolekute seisundite tasuta anuleerimisest, mis on ilmunud tootja süü pärast. Garantiiparandamine või olla tehtud igas autoriseeritud teenindamise keskuses, mis on osutatud käesolevas garantiitalongis.

Garantii teenindamise tingimused:

1. Garantii kehtib järgmistel vormistamiste tingimustel:
- MAXWELL-i originaalse garantiitalongi õigel ja täpsel täitmisel tuleb ära näidata mudeli nimetus, selle seerianumber, müügi kuupäev, kui on, siis kanda garantiitalongile ka müügifirma pitsatid ja selle esindaja allkirjad, pitsatid peavad olema igal rebitaval kupongil, samuti peavad garantiitalongil olema ostja allkirjad.
  Tootja jätab enda järgi õigus garantii teenindamisest ära ütlemist juhul, kui ette tootud dokumentid ei ole esitatud, või nendes täielik informatsioon on puudu, ebaselge, või vastukäiv.
2. Garantii tegutseb järgmiste ekspluateerimiste tingimustel:
- Aparaadi kasutamine rangelt vastavalt ekspluatatsiooni instruksioonile;
- Nõudavade ohutu reeglide täitmine.

5. Šią garantiją gamintojas suteikia papildydamas vartotojų teises, nustatytas veikiančiose teisės aktuose, ir jokiais būdais jų neriboja.
6. Gamintojas neatsako už galimą tiesiogiai ar netiesiogiai sukeltą „MAXWELL“ produkcijos žalą žmonėms, naminiams gyvūnams, vartotojo ir (arba) trečiųjų asmenų turtui tuo atveju, jei tai atsitiko nesilaikant naudojimo, gaminio montavimo sąlygų ir taisyklių, tyčinių ir (arba) neatsargių vartotojo ir (arba) trečiųjų asmenų veiksmų (ar neveikimo) bei nenugalimos jėgos aplinkybių.

EESTI

Lugupeetud ostja!

MAXWELL tänab Teid Teie valiku eest ja garanteerib Teile Teie omandatud seadise kõrget töökvaliteeti - tema kasutamisjuhiste kinnipidamisega.

Garantii aeg kõigide aparaatide peale kehtib 24 kuud alates ostmise päevast. Antud garantii talongiga tootja tõendab antud aparaadi korrasolek ja võtab kohustust endale kõigide rikkisolekute seisundite tasuta anuleerimisest, mis on ilmunud tootja süü pärast. Garantiiparandamine või olla tehtud igas autoriseeritud teenindamise keskuses, mis on osutatud käesolevas garantiitalongis.

Garantii teenindamise tingimused:

1. Garantii kehtib järgmistel vormistamiste tingimustel:
- MAXWELL-i originaalse garantiitalongi õigel ja täpsel täitmisel tuleb ära näidata mudeli nimetus, selle seerianumber, müügi kuupäev, kui on, siis kanda garantiitalongile ka müügifirma pitsatid ja selle esindaja allkirjad, pitsatid peavad olema igal rebitaval kupongil, samuti peavad garantiitalongil olema ostja allkirjad.
  Tootja jätab enda järgi õigus garantii teenindamisest ära ütlemist juhul, kui ette tootud dokumentid ei ole esitatud, või nendes täielik informatsioon on puudu, ebaselge, või vastukäiv.
2. Garantii tegutseb järgmiste ekspluateerimiste tingimustel:
- Aparaadi kasutamine rangelt vastavalt ekspluatatsiooni instruksioonile;
- Nõudavade ohutu reeglide täitmine.
3. Garantii ei näe ette seadme perioodilist teenindamist, puhastamist, ülesseadmist ega häälestamist omaniku kodus, samuti ei hõlma garantii seadme remonti loomuliku kulumise korral.
4. Juhused, milliste peale garantii ei laiene:
- Mehaanilised rikkutamised;
- Ekspluateerimiste tingimuste mitte täitmine, või omaniku valed tegud;
- Vale paigutamine või transporteerimine;
- Loodusjõudud (välk, tulekahju, veehuputus jne.) ja ka muud põhjused, mis asuvad müüja ja tootja kontrollist väljas;
- Lülitamine aparaadi varuvastavatele, telekommunikatsioonidele ja kaablivõrkudele, mitte vastavatele Riigi Tehniliste Standartidele;
- Helipeade, erinevat tüüpi andmekandjatelt infot lugevate ülekandeseadmete puhastamine
- Allpool loetletud tootetarvikute riknemine, kui nende asendamine on konstruktsiooniga ette nähtud ja sellega ei kooste toote lahtivõtmine:

a) kaugjuhtimise puldid, akupatareid, toiteelemendid (patareid), välised toiteplokid ja akulaadijad;
b) kulumaterjalid ja aksessuaarid (pakendid, kestad, vööd, kotid, võrgud, noad, kolbad, taldrikud, alustoed, restid, vardad, voolikud, torud, harjad, otsikud, tolmukogurid, filtrid, lõhnaabsorberid.

- Varuosadeks, mis töötavad patareide peal, töö mitte kõlbavatega või kurnatud patareitega, igavesed rikkutamised, välja kutsutud jõuetu või voolatavade patareidega (soovitame kasutada kvaliteetsed võrkelementid);
- Seadistele, mis funktsioneerivad akumulaatoritelta – mistahes vigastused, põhjustatud akumulaatorite laadimise ja lisalaadimise juhiste rikkumiste tõttu.
- Habemeajamisaparaatide jaoks kortsutatud või rebitatud võrk.

5. Olevasolek garantii välja antakse tootjaga täiendamiseks kasutaja õiguste jaoks, mis on kinnitatud tegutsevase seadusandlusega ja mingil juhul neid ei piira.
6. Tootja ei vastuta võimaliku kahju eest, mis on otseselt või kaudselt MAXWELL toodanguga tekitatud inimestele, koduloomadele, tarbija varale ja/või teistele isikutele juhul, kui see on juhtunud kasutamise ja seadme paigutamise reeglite ja tingimuste mittejälgimise tõttu; tarbija ja/või teiste isikute tahtliku või ja/või juhusliku tegevuse (tegemata jätmise) tõttu, vääramata jõu asjaolude tõttu.

159.	**Советская Гавань**	Мастер - Тест	ул. Ленина, 7, офис 3	(42138) 4-58-74
160.	**Уссурийск**	Вега-Гарант	ул. Советская, 29	(4234) 33-92-59, 32-10-35
161.	**Уссурийск**	Домотехника	ул. Ленина, 134 а	(4232) 33-33-33
162.	**Хабаровск**	Контур-Сервис	ул. Юности 34 б	(4212) 70-10-00, 73-33-33
163.	**Южно-Сахалинск**	ВЛ Сервис	ул. Сахалинская, 61	(4242) 50-03-53
Україна				
164.	**Алчевськ**	Булат Сервіс	вул. Белінського, 11	(06442) 2-58-09, 4-84-01
165.	**Біла Церква**	Техсервіс	вул. Шолом Алейхема, 84	(04463) 3-29-44
166.	**Біла Церква**	Маяк-Сервіс	б-р 50-Річчя Перемоги, 82	(+3804463) 6-84-13
167.	**Вінниця**	Скормаг Сервіс	пр.Юності, 16	(0432) 46-43-93, 46-82-13
168.	**Вінниця**	Спеціаліст	вул.Поріка 1	(0432) 50-91-91, 57-91-91
169.	**Вінниця**	ІНТЕРСЕРВІС	вул. Енергетична, 3	(0432) 61-95-73
170.	**Горлівка**	AVE-СЕРВІС	вул. П.Беспощадного, 26	(0624) 52-77-77
171.	**Дніпропетровськ**	ІНТЕРСЕРВІС	пр-т Кірова, 59	(0562) 35-04-09, 34-67-05
172.	**Дніпропетровськ**	СПД-ФЛ Дасько	вул. Автотранспортна, 2, офіс 111	(056) 788-70-78
173.	**Дніпропетровськ**	СПД-ФЛ Дасько	вул. Леніна, 41, к. 20	(056) 788-98-85
174.	**Донецьк**	ФОКСТРОТ	пр-т Дзержинського, 4	(062) 345-41-24
175.	**Донецьк**	ФОКСТРОТ	пр-т Ілліча, 44	(062) 345-35-16
176.	**Донецьк**	ЧП Травіата	пр-т Дзержинського, 64	(+380623) 450-846, 454-113
177.	**Житомир**	Профмайстер	вул. Черняховського, 20	(0412) 42-22-54
178.	**Житомир**	ЧП Ващук	вул. Львівська 8	(+380412) 471-568
179.	**Запоріжжя**	ТРАНС-СЕРВІС	вул. Дзержинського 83	(0612) 12-03-03, 12-06-08
180.	**Запоріжжя**	ІНТЕРСЕРВІС	вул. Гоголя, 175	(061) 220-65-96, 787-50-51
181.	**Івано-Франківськ**	БРИЗ	вул. Нова, 19А	(0342) 75-07-77
182.	**Ізмаіл**	Екран	вул. Котовського, 59	(04841) 2-22-37
183.	**Керч**	ФОКСТРОТ	вул. Советская, 15	(06561) 2-30-62
184.	**Київ**	ФОКСТРОТ-СЕРВІС	вул. Щусєва, 44	(044) 467-08-59, 467-23-75, 467-14-97, 440-43-89
185.	**Київ**	МТІ Аудіо-Відео	вул. бул. Лепсе 9	(044) 458-38-70
186.	**Київ**	Ремонт побутової техніки	вул. Мільчакова 8	(044) 501-19-61
187.	**Кіровоград**	ІНТЕРСЕРВІС	вул. Короленко, 2	(0522) 35-79-23
188.	**Кіровоград**	ОПТРОН	пр-т Комуністичний, 1	(0522) 24-96-47, 24-45-22, 24-12-25
189.	**Краматорськ**	ВАЛДІС-СЕРВІС	вул. Паркова, 15	(06264) 5-64-56, 4-19-66
190.	**Кременчуг**	ФОКСТРОТ	вул. 50 років СРСР, 29	(05366) 3-88-96
191.	**Кривий Ріг**	ФОКСТРОТ	вул. Революційна, 73	(0564) 40-07-64
192.	**Кривий Ріг**	ІНТЕРСЕРВІС	вул. Косіора, 70	(0564) 92-97-89
193.	**Луганськ**	ЛУГАНСЬК-СЕРВІС	вул. Радянська, 66	(0642) 589-477, 502-221
194.	**Луцьк**	Ваш Мастер-Микос	пр-т Победы, 22	(03322) 30-103
195.	**Львів**	Львівпобутсервіс	вул. Зелена 153	(0322) 70-74-79, 70-62-06
196.	**Львів**	Рестор-Сервис	вул. Б. Хмельницького, 116	(032) 231-78-87
197.	**Маріуполь**	Марсервис	пр. Металургів, 94	(0629) 52-92-82
198.	**Миколаїв**	ФОКСТРОТ	пр. Леніна, 177-А	(0512) 55-29-04
199.	**Миколаїв**	ІНТЕРСЕРВІС	Внутрішньоквартальний проїд, 2	(0512) 24-22-60, 58-06-47
200.	**Одеса**	ФОКСТРОТ	вул. Базарна, 76	(048) 237-21-92
201.	**Одеса**	ЧП Аврора	вул. Комітетська 24 оф. 103	(048) 232-63-03
202.	**Одеса**	ФОКСТРОТ	Транспортна 7-Е	(048) 728-21-48
203.	**Павлоград**	ІНТЕРСЕРВІС	вул. Шевченка, 67	(05632) 6-15-54
204.	**Полтава**	ІНТЕРСЕРВІС	вул. Красіна 71-а	(0532) 50-98-89
205.	**Полтава**	Айкон-Сервіс	вул. Жовтнева, 40Б	(0532) 50-67-89
206.	**Рівне**	ЧП Адамант	вул. Князя Романа 13	(0362) 24-57-24
207.	**Севастополь**	ДІАДЕМА	вул. Пожарова, 26	(0692) 55-56-43
208.	**Сімферополь**	ФОКСТРОТ	вул. Маяковського, 12	(0652) 24-88-58, 52-05-65, 57-71-83
209.	**Сімферополь**	Кримтехносервіс	вул. Лугова 6-г	(0652) 51-50-78
210.	**Сімферополь**	НК-ЦЕНТР	вул. Некрасова, 17/1	(0652) 52-27-71
211.	**Сміла**	Ласк-Сервіс	вул. Мічуріна, 32	(0473) 34-61-82, 34-31-35
212.	**Суми**	ЕЛЬФ	вул. Петропавлівська, 86/1	(0542) 210-679, 787-963, 650-340
213.	**Тернопіль**	Євросервіс	вул. Романа Купчинського, 9	(0352) 43-38-87, 26-58-07
		Ремонт домашньої техніки	вул. Легоцького 66-а	(0312) 65-42-66

186.	**Київ**	Ремонт побутової техніки	вул. Мільчакова 8	(044) 501-19-61
187.	**Кіровоград**	ІНТЕРСЕРВІС	вул. Короленко, 2	(0522) 35-79-23
188.	**Кіровоград**	ОПТРОН	пр-т Комуністичний, 1	(0522) 24-96-47, 24-45-22, 24-12-25
189.	**Краматорськ**	ВАЛДІС-СЕРВІС	вул. Паркова, 15	(06264) 5-64-56, 4-19-66
190.	**Кременчуг**	ФОКСТРОТ	вул. 50 років СРСР, 29	(05366) 3-88-96
191.	**Кривий Ріг**	ФОКСТРОТ	вул. Революційна, 73	(0564) 40-07-64
192.	**Кривий Ріг**	ІНТЕРСЕРВІС	вул. Косіора, 70	(0564) 92-97-89
193.	**Луганськ**	ЛУГАНСЬК-СЕРВІС	вул. Радянська, 66	(0642) 589-477, 502-221
194.	**Луцьк**	Ваш Мастер-Микос	пр-т Победы, 22	(03322) 30-103
195.	**Львів**	Львівпобутсервіс	вул. Зелена 153	(0322) 70-74-79, 70-62-06
196.	**Львів**	Рестор-Сервис	вул. Б. Хмельницького, 116	(032) 231-78-87
197.	**Маріуполь**	Марсервис	пр. Металургів, 94	(0629) 52-92-82
198.	**Миколаїв**	ФОКСТРОТ	пр. Леніна, 177-А	(0512) 55-29-04
199.	**Миколаїв**	ІНТЕРСЕРВІС	Внутрішньоквартальний проїд, 2	(0512) 24-22-60, 58-06-47
200.	**Одеса**	ФОКСТРОТ	вул. Базарна, 76	(048) 237-21-92
201.	**Одеса**	ЧП Аврора	вул. Комітетська 24 оф.103	(048) 232-63-03
202.	**Одеса**	ФОКСТРОТ	Транспортна 7-Е	(048) 728-21-48
203.	**Павлоград**	ІНТЕРСЕРВІС	вул. Шевченка, 67	(05632) 6-15-54
204.	**Полтава**	ІНТЕРСЕРВІС	вул. Красіна 71-а	(0532) 50-98-89
205.	**Полтава**	Айкон-Сервіс	вул. Жовтнева, 40Б	(0532) 50-67-89
206.	**Рівне**	ЧП Адамант	вул. Князя Романа 13	(0362) 24-57-24
207.	**Севастополь**	ДІАДЕМА	вул. Пожарова, 26	(0692) 55-56-43
208.	**Сімферополь**	ФОКСТРОТ	вул. Маяковського, 12	(0652) 24-88-58, 52-05-65, 57-71-83
209.	**Сімферополь**	Кримтехносервіс	вул. Лугова 6-г	(0652) 51-50-78
210.	**Сімферополь**	НК-ЦЕНТР	вул. Некрасова, 17/1	(0652) 52-27-71
211.	**Сміла**	Ласк-Сервіс	вул. Мічуріна, 32	(0473) 34-61-82, 34-31-35
212.	**Суми**	ЕЛЬФ	вул. Петропавлівська, 86/1	(0542) 210-679, 787-963, 650-340
213.	**Тернопіль**	Євросервіс	вул. Романа Купчинського, 9	(0352) 43-38-87, 26-58-07
214.	**Ужгород**	Ремонт домашньої техніки	вул. Легоцького 66-а	(0312) 65-42-66
215.	**Харків**	ЧП Вега - Плюс	вул. І.Камишева,2	(057) 771-69-19
216.	**Харків**	Альстар	вул. Бакуліна,10	(057) 717-60-66
217.	**Харків**	ФОКСТРОТ-СЕРВІС	вул. Вернадського, 2	(057) 759-06-06, 759-17-22
218.	**Харків**	Сервісний центр	пр-т 50-річчя ВЛКСМ, 30	(057) 771-68-12
219.	**Херсон**	ІНТЕРСЕРВІС	вул. 200 років Херсону, 30	(0552) 45-35-01
220.	**Херсон**	РЕМОНТ І СЕРВІС	вул. Робоча, 66	(0552) 48-58-88, 48-50-00
221.	**Хмельницький**	СЦ Радіодонор	пров. Іподромний 2	(0382) 704-700, 66-46-16
222.	**Хмельницький**	СЦ Орбіта	вул. Львовське шосе 10/1	(0382) 723-241, 723-240
223.	**Черкаси**	ФОКСТРОТ	вул. Калініна 115	(0472) 72-35-58
224.	**Чернігів**	ФОКСТРОТ	вул. Шевченка, 4	(0462) 67-58-58
225.	**Чернівці**	ФОКСТРОТ-СЕРВІС	вул. Головна, 265	(0372) 584-301
Қазақстан				
226.	**Ақтау**	"СТС-Компани" СО	2-ы/а, 12-ғимарат	(7292) 51-30-00
227.	**Актөбе**	ЖШС "Превия"	Абулхаир хан көшесі 21-3	(7132) 24-18-41
228.	**Алматы**	"Технодом-Сервис" СО	Өтеген батыр к-сі, 73Б үй	(727) 258-85-44
229.	**Алматы**	"Горохов А.А." ЖК	"Айгерім" ы/а, Ленин к-сі, 14 үй.	(727) 227-36-30,31,32
230.	**Алматы**	"Sulpak Service Company" ЖШС	Толе би к-сі, 187 үй.	(727) 2666-415 (16,17,18,19)
231.	**Астана**	ЖШС "Альянс Гранд"	Анарская көшесі 1/1	(7172) 29-35-82
232.	**Астана**	ЖШС Астана Планета-Сервис орталығы	3 шағын ауданы 14	(7172) 36-06-64
233.	**Астана**	ЖШС "Столичный" Сервис орталығы	6 шағын ауданы 28-3	(7172) 41-08-96
234.	**Екібастуз**	"Мельников В.Н." ЖК	Новоселов к-сі, 16	(71835) 2-29-33
235.	**Қарағанды**	ЖШС "Прогресс"	Гүлдер-1 1үй	(7212) 33-18-21
236.	**Қостанай**	"Зенит" Сервис орталығы	Мәуленов көшесі 15/1	(7142) 28-18-20
237.	**Көкшетау**	"Егоров" ЖК	Горький көшесі 12	(7162) 25-17-48
238.	**Қызылорда**	"Тех Центр "Рахат" СО	Қонаев к-сі, 8 үй.	(7242) 27-00-87

ROMÂNĂ

Stimate cumpărător!

MAXWELL vă mulțumeşte pe Dumneavoastră pentru alegerea Dumneavoastră şi garantează calitatea înaltă de funcționare a aparatului procurat de Dumneavoastră cu condiția că vor fi respectate instrucțiile de exploatare.

Termenul de garanție pentru toate aparate este de 24 luni din ziua procurării. Cu acest certificat de garanție producătorul confirmă stare bună a acestui aparat şi îşi asumă obligație de a înlătura toate defecțiunele apărute din pricina producătorului. Reparația cu garanție poate fi efectuată în orice centru de service autorizat, indicat în certificatul de garanție de față.

Condițiile serviciului în garanție:

1. Garanția se acorda în cazul respectării a condițiilor următoare de perfectare:
- completarea corectă şi exactă a bonului de garanție original MAXWELL cu indicarea denumirii articolului, numărului de serie, datei vânzării, cu prezența ştampilei companiei-vânzător şi semnăturii reprezentantului companiei-vânzător pe bonul de garanție, a ştampilelor pe fiecare cupon detaşabil, a semnăturii cumpărătorului;

  Producătorul îşi prezervă dreptul de a refuza să acorde serviciul în garanție în cazul neprezentării documentelor indicate sau dacă informațiile în acestea sunt incomplete, neclare sau contradictorii.
2. Garanția se acordă în cazul respectării a condițiilor se exploatare următoare:
- Utilizarea aparatului în conformitate cu instrucțiunele de exploatare;
- Respectarea regulilor şi cerințelor de securitate;
3. Garanția nu include deservirea periodică, curățarea, instalarea, setarea dispozitivului la domiciliul deținătorului şi, de asemenea, nu include uzura naturală a dispozitivului.
4. Garanția nu se aplică în cazurile următoare:
- Deteriorări mecanice;
- Nerespectarea condițiilor de exploatare sau acțiunele greşite a posesorului;
- Instalare, transport incorect;
- Cataclisme(fulger, accident, inundație) sau alte cauze ce nu pot fi controlate de vînzătorul şi producătorul;
- Pătrundere în interiorul aparatului însectelor, lichidelor, obiectelor străine;
- Reparații, intervenții, modificări efectuate de către persoane neautorizate;
- Utilizarea aparatului pentru scopuri profesionale(încărcarea depăşeşte nivelul aplicării casnice);
- Conectarea aparatului la rețele de alimentare,de cabluri, de telecomunicații necorespunzătoare cu Standardele Tehnice de Sat;
- curățarea capurilor audio, a sistemelor de citire a informației de pe diferite tipuri de suport;
- Defectarea accesoriilor articolelor indicate mai jos, in cazul daca inlocuirea lor este prevazuta de constructia si nu necesita demontarea articolului:

a) Pupitre de telecomanda, baterii de acumulatoare, elemente de alimentare (baterii), blocuri de alimentere exterioare si dispositive de incarcare.

b) Materiale si accesorii consumabile (ambalaje, huse, curele, genti, site, cutite, retorte, platouri, suporturi, grile, frigare, furtunuri, tuburi, perii, duze, acumulatoare de praf, filtre, dezodorizanti).

- Pentru aparate cu alimentare de la baterii electrice, funcționarea cu baterii necorespunzătoare sau epuizate, orice defecțiune provocată de baterie(recomandăm să folosiți elemente de alimentare de calitate bună);
- Pentru aparatele, care lucrează din acumulatori – orice deteriorări, provocate de încălcarea regulilor încărcarii şi reîncărcarii acumulatorului.
- Pentru aparate de ras sită deteriorată.

5. Această garanție se acordă de către producător în completare la drepturile consumatorului conform legislației în vigoare şi nu le afectează.
6. Producatorul nu poarta raspunderea pentru dauna posibila, cauzata direct sau indirect de productia "MAXWELL", oamenilor, animalelor domestice, proprietatii consumatorului si/sau tertei persone, daca aceasta s-a produs in rezultatul nerespectarii regulilor si conditiilor de utilizare, instalare; inactiunilor, actiunilor intentionate sau imprudente a consumatorului sau a persoanei terte, actiunilor fortelor majore.

LATVIEŠU

Godājamais pircēj!

Firma MAXWELL pateicas Jums par izvēli un garantē augstu Jūsu iegādātās ierīces darba kvalitāti pie nosacījuma, ka tiks ievēroti ekspluatācijas noteikumi.

Garantijas termiņš visiem izstrādājumiem tiek noteikts 24 mēneši no pirkšanas dienas. Ar šo garantijas talonu ražotājs apstiprina dotā izstrādājuma kvalitāti un uzņemas saistības novērst visus bojājumus, kuri radušies ražotāja vainas dēļ. Garantijas remontu var veikt jebkurā autorizētajā servisa centrā, kas norādīts šajā garantijas talonā.

Garantijas apkalpošanas nosacījumi:

1. Garantijas saistības tiek pildītas gadījumā, ja tiek ievērotas sekojošas noformēšanas prasības:
- Pareizi un precīzi jāaizpilda MAXWELL oriģinālo garantijas talonu, norādot modeļa nosaukumu, sērijas numuru un pārdošanas datumu. Garantijas talonā jābūt pārdevēja firmas zīmogam un pārdevēja firmas pārstāvja parakstam. Jābūt zīmogam uz katra noplēšamā kupona un pircēja parakstam.

  Ražotājam ir tiesības atteikt garantijas apkalpošanu gadījumā, ja netiek uzrādīti iepriekš minētie dokumenti, vai arī informācija nav izsmeļoša, ir neskaidra vai pretrunīga.
2. Garantija ir spēkā, ja tiek ievēroti sekojoši ekspluatācijas nosacījumi:
- izstrādājuma izmantošana stingri ievērojot ekspluatācijas instrukciju;
- drošības noteikumu un prasību ievērošana.
3. Garantijā nav ietverta iekārtas periodiskā apkalpošana, tīrīšana, uzstādīšana un regulēšana mājās pie īpašnieka, [illegible]

b) Materiale şi accesorii consumabile (ambalaje, huse, curele, genti, site, cutite, retorte, platouri, suporturi, grile, frigare, furtunuri, tuburi, perii, duze, acumulatoare de praf, filtre, dezodorizanti).

- Pentru aparate cu alimentare de la baterii electrice, funcționarea cu baterii necorespunzătoare sau epuizate, orice defecțiune provocată de baterie(recomandăm să folosiți elemente de alimentare de calitate bună);
- Pentru aparatele, care lucrează din acumulatori – orice deteriorări, provocate de încălcarea regulilor încărcarii şi reîncărcarii acumulatorului.
- Pentru aparate de ras sită deteriorată.

5. Această garanție se acordă de către producător în completare la drepturile consumatorului conform legislației în vigoare şi nu le afectează.
6. Producatorul nu poarta raspunderea pentru dauna posibila, cauzata direct sau indirect de productia "MAXWELL", oamenilor, animalelor domestice, proprietatii consumatorului si/sau tertei persone, daca aceasta s-a produs in rezultatul nerespectarii regulilor si conditiilor de utilizare, instalare; inactiunilor, actiunilor intentionate sau imprudente a consumatorului sau a persoanei terte, actiunilor fortelor majore.

LATVIEŠU

Godājamais pircēj!
Firma MAXWELL pateicas Jums par izvēli un garantē augstu Jūsu iegādātās ierīces darba kvalitāti pie nosacījuma, ka tiks ievēroti ekspluatācijas noteikumi.

Garantijas termiņš visiem izstrādājumiem tiek noteikts 24 mēneši no pirkšanas dienas. Ar šo garantijas talonu ražotājs apstiprina dotā izstrādājuma kvalitāti un uzņemas saistības novērst visus bojājumus, kuri radušies ražotāja vainas dēļ. Garantijas remontu var veikt jebkurā autorizētajā servisa centrā, kas norādīts šajā garantijas talonā.

Garantijas apkalpošanas nosacījumi:

1. Garantijas saistības tiek pildītas gadījumā, ja tiek ievērotas sekojošas noformēšanas prasības:
- Pareizi un precīzi jāaizpilda MAXWELL oriģinālo garantijas talonu, norādot modeļa nosaukumu, sērijas numuru un pārdošanas datumu. Garantijas talonā jābūt pārdevēja firmas zīmogam un pārdevēja firmas pārstāvja parakstam. Jābūt zīmogam uz katra noplēšamā kupona un pircēja parakstam.
  Ražotājam ir tiesības atteikt garantijas apkalpošanu gadījumā, ja netiek uzrādīti iepriekš minētie dokumenti, vai arī informācija nav izsmeļoša, ir neskaidra vai pretrunīga.

2. Garantija ir spēkā, ja tiek ievēroti sekojoši ekspluatācijas nosacījumi:
- izstrādājuma izmantošana stingri ievērojot ekspluatācijas instrukciju;
- drošības noteikumu un prasību ievērošana.

3. Garantijā nav ietverta iekārtas periodiskā apkalpošana, tīrīšana, uzstādīšana un regulēšana mājās pie īpašnieka, nav ietverts iekārtas dabiskais nodilums.
4. Gadījumi, uz kuriem garantija neattiecas:
- mehāniski bojājumi;
- ekspluatācijas noteikumu neievērosana vai kļūdaina īpašnieka ricība;
- nepareiza uzstādīšana vai transportēšana ;
- stihijas nodarījumi (zibens, ugunsgrēks, plūdi utt.), kā arī iemesli, nepakļauti pārdevēja un ražotāja kontrolei;
- dažādu priekšmetu,šķidruma, kukaiņu iekļūšana izstrādājumā;
- remonts vai konstruktīvas izmaiņas, kuras veikušas nepilnvarotas personas;
- izstrādājuma izmantošana profesionālos nolūkos (slodze pārsniedz sadzīves ekspluatācijas līmeni);
- izstrādājuma pieslēgšana barības, telekomunikāciju un kabeļu tīkliem, kas neatbist Valsts Tehniskajiem Standartiem;
- audio galviņu un dažāda tipa nesēju informācijas nolasīšanas līdzekļu tīrīšana.
- Zemāk uzrādīto izstrādājuma piederumu bojājumi, ja to aizvietošana nav saistīta ar izstrādājuma demontēšanu:

a) distances vadības pults, akumulatoru baterejas, barošanas elementi (baterejas), ārējie barošanas bloki un lādētāji;
b) izejmateriāli un aksesuāri (iepakojums, pārvalki, somas, siksnas, naži, kolbas, balstšķīvji, paliktņi, režģi, iesmi, šļūtenes, caurulītes, sukas, uzliktņi, putekļu vāceles, filtri, smaku absorbētājs)

- izstrādājumiem, kas barojas no baterejām, nepiemērotu vai novājinātu batereju izmantošana, jebkuri bojājumi, kas radušies no nepilnām vai tekošām baterejām (rekomendējam izmantot tikai kvalitatīvus barības elementus);
- ierīcēm, kas darbojas no akumulatoriem – jebkuri bojājumi, kurus izraisījuši akumulatoru uzlādēšanas un papildus uzlādēšanas noteikumu pārkāpumi.
- skūšanās aparātiem izliekts vai saplēsts sietiņš.

5. Ražotājs izsniedz šo garantiju kā papildinājumu patērētāju tiesībām, kuras ir noteiktas esošajā likumdošanā, un nekādā ziņā tās neierobežo.
6. Ražotājs neatbild par "MAXWELL" produkcijas iespējamo tiešo vai netiešo kaitējumu cilvēkiem, mājdzīvniekiem, lietotāja un/vai trešo personu īpašumam gadījumā, ja tas radies neievērojot izstrādājuma lietošanas un uzstādīšanas noteikumus un nosacījumus, lietotāja un/vai trešās personas tīšas un/vai neuzmanīgas darbības (bezdarbības) rezultātā vai arī nepārvaramas varas dēļ.

ЎЗБЕК

HURMATLI XARIDORLAR!

MAXWELL tanlovingiz uchun o'z minnatdorchiligini bildiradi va siz sotib olgan jihozni ishlatish qoidalariga rioya qilish sharti bilan, uning yuqori sifatli ishini kafolatlaydi.

Siz sotib olgan asboblarning koidalarga rioya kilgan holda ishlatish bilan sizlarga nuxsonsiz va yuqori sifatligiga kafolat beradi.

Barcha asboblarga sotib olingan kundan boshlab,12 oygacha o'z vaqt kafolat beradi.

Ushbu kafolat taloni bilan ishlab chiqaruvchi ushbu asboblarning to'g'riligini tasdiqlaydi va ularning notu'g'rilik paytida ularni bepul to'g'irlab berish majburiyatini o'zlariga olishadi. Kafolatli ta'mirlash mazkur kafolat chiptasida ko'rsatilgan mualliflik huquqlariga ega har qanday servis markazida amalga oshirilishi mumkin.

KAFOLAT XIZMATLARINING SHARTLARI:

1. MAXWELL ning asl kafolat talonini to'g'ri va aniq to'ldirish, unda modelning nomi, uning seriya raqami, sotilgan sanasini ko'rsatish, sotuvchi firmaning muhri va sotuvchi firmavakili ning imzosi kafolat talonida qo'yilgan holda, har bir yirtib olinadigan kuponda muhrlar qo'yilgan va xaridorning imzosi qo'yilgan holda to'ldirish lozim;
   Agar yuqorida ko'rsatilgan xujjatlar berilgan holda yoki undagi ahborotlar noto'liq , tushunib bo'lmaydigan, boshqa ma'noli so'zlar bo'lganda, islab chiqaruvchi kafolat xizmatidan voz kechadi:
2. Kafolat quyidagi ishlatish sharoitiga rioya qilganda amalga kiradi,
- asboblarni foydalanish bo'icha ko'rsatmalarga mos ravishda ishlatish,
- havfsizlik qoida va talablarni rioya qilish,
3. Kafolat davriy xizmat ko'rsatishni, buyumni tozalash, xaridorning uyida o'rnatish, sozlash kabilarni, shuningdek buyumning tabiiy eskirishini o'z ichiga olmaydi.
4. Kafolat qo'idagi hollarda bajarilmaydi:
- mexanik buzulishlarida,
- egasining foydalanish ko'rsatmasiga xato xarakatlari,
- noto'g'ri o'rnatish va transportirovka qilish,
- tbbiy ofatlar (chaqmoq, yong'in, suv toshqini va boshqalar) ishlab chiqaruvchi va sotuvchi nazoratidan tashqarida holatlar bo'lganda,
- asbobning ichiga yod jisimlar, suyuqliklar, xashoratlar tushganda,
- biriktirilgan shahslar tomonidan tuzatish yoki konctruktiv o'zgarushlar kiritish,
- o'zkasb maqsadlarida asboblarni ishlatishi, (ortiqcha kuch maishiy ishlatish darajasini oshiradi),
- asbobni Davlat Texnik Standartlariga mos kelmaydigan telekomunikacion va kabel tizimlariga ulash,
- audiokallaklarni, har xil turdagi axborot tashuvchilardan axborot o'qish uchun yuritgichlarni tozalash;
- Жиҳознинг қуйидаги қисмлари бузилганда, агар жиҳоз конструкциясида уларни алмаштириш кўзда тутилган бўлса ва жиҳозни очиш билан боғлиқ бўлмаса:
  а) олисдан бошқариш пулти, аккумулятор батареяси, батареялари, ташқи қувват блоки ва қувватлантириш мосламаси
  б) сарфланадиган материал ва қўшимча мосламалар (қути, ўрами, камар, жилди, тўр, пичоғи, колбалар, ликоплар, қўйиш жойи, панжара, сих, шланг, трубка, чўтка, ўрнатма, чанг тўплагич, филтр, хидни тортиш мосламаси).
- batareyka bilan islaydigan asboblar to'gri kelmaydigan yoki kuchsiz batareyka bilan ishlash va ular bilan bog'lik barcha buzilishkar (sifatli ta'minlash elementlarni ishlatishga maslaxat beramiz),
- akkumulyatordan ishlovchi maslamalar uchun – akkumulyatorni zaryadlash va qayta zaryadlash qoidalarining buzilishi sababli bo'ladigan har qanday buzilish.
- britvalar uchun g'ijimlangan yoki yirtilgan tur,
5. Qonunlar chiqaruvchi tomonidan ko'rsatilgan ushbu kafolat ishlab chiqaruvchi tomonidan iste'molchi huquqiga qo'shimcha ularni umuman cheklamaydi.
6. Ишлаб чиқарувчи буюмни ўрнатиш, ишлатиш қоидалари ва шароитига амал қилмаганлик, фойдаланувчи ва/ёки учинчи шахсларнинг атайлаб ва/ёки билмасдан қилган эҳтиётсиз ҳаракати (ҳаракатсизлиги), тўхтатиб бўлмайдиган куч ва шароит сабабли фойдаланувчининг ва/ёки бошқа учинчи шахсларнинг мулки, уй ҳайвонлари, инсонларга "MAXWELL" маҳсулотидан бевосита ёки билвосита етиши мумкин бўлган зарар учун жавоб бермайди.

УКРАЇНЬСКИЙ

Шановний покупець!

MAXWELL дякує Вам за Ваш вибір і гарантує високу якість роботи придбаного вами приладу при дотриманні правил його експлуатації.

Строк гарантії на всі прилади 12 місяців від дня покупки. Даним гарантійним талоном виробник підтверджує справність даного приладу й бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникли з вини виробника. Гарантійний ремонт може бути проведений в любому авторизованому сервіс-центрі, вказаному в даному гарантійному талоні.

Умови гарантійного обслуговування:

1. Гарантія діє при дотриманні наступних умов оформлення:
• правильне і чітке заповнення оригінального гарантійного талону MAXWELL з вказанням найменування моделі, її серійного номеру, дати продажу, за наявності печатки фірми-продавця і підпису представника фірми-продавця в гарантійному талоні, печаток на кожному відривному купоні, підпису покупця;
  Виробник залишає за собою право на відмову в гарантійному обслуговуванні у випадку ненадання вищевказаних документів, або якщо інформація в них буде неповною, нерозбірливою, суперечливою.
2. Гарантія діє при дотриманні наступних умов експлуатації:
• використання приладу в строгій відповідності з інструкцією з експлуатації;
• дотримання правил і вимог безпеки.
3. Гарантія не включає в себе періодичне обслуговування, чистку, встановлення,

- akkumulyatordan ishlovchi maslamalar uchun – akkumulyatorni zaryadlash va qayta zaryadlash qoidalarining buzilishi sababli bo'ladigan har qanday buzilish.
- britvalar uchun g'ijimlangan yoki yirtilgan tur,

5. Qonunlar chiqaruvchi tomonidan ko'rsatilgan ushbu kafolat ishlab chiqaruvchi tomonidan iste'molchi huquqiga qo'shimcha ularni umuman cheklamaydi.
6. Ишлаб чиқарувчи буюмни ўрнатиш, ишлатиш қоидалари ва шароитига амал қилмаганлик, фойдаланувчи ва/ёки учинчи шахсларнинг атайлаб ва/ёки билмасдан қилган эҳтиётсиз ҳаракати (ҳаракатсизлиги), тўхтатиб бўлмайдиган куч ва шароит сабабли фойдаланувчининг ва/ёки бошқа учинчи шахсларнинг мулки, уй ҳайвонлари, инсонларга "MAXWELL" маҳсулотидан бевосита ёки билвосита етиши мумкин бўлган зарар учун жавоб бермайди.

УКРАЇНЬСКИЙ

Шановний покупець!

MAXWELL дякує Вам за Ваш вибір і гарантує високу якість роботи придбаного вами приладу при дотриманні правил його експлуатації.

Строк гарантії на всі прилади 12 місяців від дня покупки. Даним гарантійним талоном виробник підтверджує справність даного приладу й бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникли з вини виробника. Гарантійний ремонт може бути проведений в любому авторизованому сервіс-центрі, вказаному в даному гарантійному талоні.

Умови гарантійного обслуговування:

1. Гарантія діє при дотриманні наступних умов оформлення:
   - правильне і чітке заповнення оригінального гарантійного талону MAXWELL з вказанням найменування моделі, її серійного номеру, дати продажу, за наявності печатки фірми-продавця і підпису представника фірми-продавця в гарантійному талоні, печаток на кожному відривному купоні, підпису покупця;
   Виробник залишає за собою право на відмову в гарантійному обслуговуванні у випадку ненадання вищевказаних документів, або якщо інформація в них буде неповною, нерозбірливою, суперечливою.
2. Гарантія діє при дотриманні наступних умов експлуатації:
   - використання приладу в строгій відповідності з інструкцією з експлуатації;
   - дотримання правил і вимог безпеки.
3. Гарантія не включає в себе періодичне обслуговування, чистку, встановлення, налаштування приладу на дому у власника, а також природний зношення приладу.
4. Випадки, на які гарантія не поширюється:
   - механічні ушкодження;
   - недотримання умов експлуатації або помилкові дії власника;
   - неправильна установка, транспортування;
   - стихійні лиха (блискавка, пожежа, повінь і т.п.), а також інші причини, що знаходяться поза контролем продавця й виготовлювача;
   - влучення всередину приладу сторонніх предметів, рідин, комах;
   - ремонт або внесення конструктивних змін особами, що не мають повноважень;
   - використання приладу в професійних цілях (навантаження перевищує рівень побутового застосування);
   - підключення приладу до живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж, що не відповідають Державним Технічним Стандартам;
   - чистка аудіоголівок, приводів для зчитування інформації з носіїв різних типів;
   - вихід з ладу перерахованого нижче приладдя виробу, якщо його заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розбиранням виробу:
   а) пульти дистанційного керування, акумуляторні батареї, елементи живлення (батарейки), зовнішні блоки живлення і зарядні пристрої;
   б) витратні матеріали и аксесуари (упаковка, чохли, ремені, сумки, сітки, ножі, колби тарілки, підставки, решітки, вертлюги, шланги, трубки, щітки, насадки, пилозбірники, фільтри, поглиначі запаху).
   - для приладів, що працюють від батарейок, робота з невідповідними або виснаженими батареями, будь-які ушкодження, викликані виснаженими батарейками або батарейками, що течуть (радимо користуватися якісними елементами живлення);
   - для приладів, працюючих від акумуляторів - любі пошкодження, які викликані порушеннями правил зарядки і підзарядки акумуляторів.
   - для бритв зім'ята або порвана сітка.
5. Дана гарантія дається виготовлювачем на додаток до прав споживача, установлених чинним законодавством, і ні в якій мірі не обмежує їх.
6. Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо чи опосередковано завдану продукцією "MAXWELL", людям, домашнім тваринам, майну споживача і/або інших третіх осіб у випадку, якщо це сталося в результаті недотримання правил і умов експлуатації, встановлення виробу; навмисних і/або необережних дій (бездіяння) споживача і/або інших третіх осіб, дії обставин непереборної сили.

239.	**Орал**	"AV Сервис"	Достық 215 а	(7112) 98-65-05
240.	**Өскемен**	"Сухова" ЖК	Тимирязев к-сi, 179	(7232) 55-20-16
241.	**Петропавл**	ЖШС "Логика" фирмасы	Интернациональный к-сi, 61	(7152) 33-14-00
242.	**Рудный**	"Элькор-Сервис"	П. Корчагин к-сi, 113	(71431) 5-03-14
243.	**Семей**	"Импорт Телесервис"	Дулатов к-сi, 167	(7222) 56-69-19
244.	**Талдықорған**	"Техносервис Талдықорған" ЖШС	Тәуелсiздiк к-сi, 53 үй.	(7282) 21-06-65
245.	**Тараз**	"Югай А.М." ЖК	"Алатау" ы/а, 2А үй.	(7262) 51-03-72
246.	**Шымкент**	"Эврика" СО	Б. Момышұлы к-сi, 7 үй.	(7252) 56-76-92
247.	**Шымкент**	"Планета Сервис Орталығы" СО	Қонаев к-сi, н/ж.	(7252) 21-01-57, 21-20-96
O'zbekiston				
248.	**Toshkent**	Transol ziyo	Abay kuchasi, 26a	(871) 144-22-71, 144-22-81
Беларусь				
249.	**Брэст**	Золак (бытавы)	вул. Арлоўская, 10	(162) 42-63-94
250.	**Брэст**	Лебедзь (аудiа)	вул. Гогаля, 82	(162) 21-37-06; 27-30-77; (8-029) 724-79-28
251.	**Вiцебск**	Р-Плюс	вул. Чкалава, 3	(212) 21-78-35
252.	**Вiцебск**	Домтехсервис	пр-т Людникова, 4,	(212) 43-22-57
253.	**Гомель**	Технасiцi	вул. Гагарына 20	(232) 74-90-71
254.	**Гомель**	Технасiцi	вул. Савецкая, 119	(232) 57-15-48
255.	**Гродна**	Салбi-Плюс	вул. Горкага, 72 -210	(152) 31-41-47, 78-07-59
256.	**Мiнск**	АР IНКРОН	пер. Дамашэўскi, 9-508	(17) 205-06-48, 208-85-08, 251-20-77
257.	**Мiнск**	Азарыус	пр. Пушкiна, 50	(17) 256-94-54
258.	**Магiлёў**	АСТЭР	вул. Ленiнская, 29-314	(29) 138-54-93, 8 (0222) 25-70-24
259.	**Маладзечна**	Мегаплант	вул. Будаўнiкоў, 15А	(1773) 4-19-91
Moldova				
260.	**Chişinău**	Profgrup Service	bd. Dacia, 47	(22) 555-841
261.	**Chişinău**	Profgrup Service	str. M. Eminescu, 70	(22) 222-820, 228-977
262.	**Bălţi**	Pro VIPoGrup	str. Decebal, 101a	(231) 7-03-78
263.	**Bălţi**	ViPoService-Lux	str. Coneva, 1a	(231) 7-59-18
264.	**Cahul**	Chenga - Sorocovenco	str. Ştefan cel Mare, 17a	(299) 2-35-99
265.	**Tiraspol**	Şerif	str. Şevcenko, 81/11	373 533 60836
Latvija				
266.	**Rīgā**	ELEKTRONIKA-SERVISS	Tadaiķu 4	(371) 6771-70-60
267.	**Rīgā**	ELEKTRONIKA-SERVISS	E.Birznieka-Upīša, 17	(371) 6728-04-27
Lietuva				
268.	**Vilnius**	Vektech	J. Matulaičio a. 5	(370 5) 238-82-89
Eesti				
269.	**Tallinn**	Leventa Service OÜ	Türi tn.,10D	(372) 651-50-10

Информация об Авторизованных сервисных центрах предоставлена по состоянию на 01.05.2009 г.

Адреса и телефоны Авторизованных сервисных центров могут изменяться без предварительного уведомления покупателей.

269.	**Tallinn**	Leventa Service OÜ	Türi tn.,10D	(372) 651-50-10

Информация об Авторизованных сервисных центрах предоставлена по состоянию на 01.05.2009 г.

Адреса и телефоны Авторизованных сервисных центров могут изменяться без предварительного уведомления покупателей.

РУССКИЙ

Уважаемый покупатель!

MAXWELL благодарит Вас за Ваш выбор и гарантирует высокое качество работы приобретенного Вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все приборы - 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизированном сервис-центре, указанном в настоящем гарантийном талоне.

Условия гарантийного обслуживания:

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона MAXWELL с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя;

  Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца, а также естественный износ прибора.
4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
- механические повреждения;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения);
- подключение прибора к питающим, телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
- чистка аудиоголовок, приводов для считывания информации с носителей различных типов;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).

- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
- для бритв - смятая или порванная сетка.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией "MAXWELL" людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.

ENGLISH

Dear Customer!

MAXWELL appreciates your choice and guaranties the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.

The guarantee period for all devices is 12 months from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted in this warranty card.

Guarantee service conditions

1. The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:
- correct and precise filling in the original MAXWELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;

  The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.
2. The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:
- the device is used in strict accordance with the operating instructions;
- the safety rules and requirements are observed.
3. Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.
4. Cases not covered by the guarantee:

• для бритв - смятая или порванная сетка.
5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией "MAXWELL" людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.

ENGLISH

Dear Customer!

MAXWELL appreciates your choice and guaranties the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.

The guarantee period for all devices is 12 months from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted in this warranty card.

Guarantee service conditions

1. The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:
- correct and precise filling in the original MAXWELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;
  The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.
2. The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:
- the device is used in strict accordance with the operating instructions;
- the safety rules and requirements are observed.
3. Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.
4. Cases not covered by the guarantee:
- mechanical impairments;
- non-observance of operating conditions or faulty action of the owner;
- incorrect installation or transportation;
- natural hazards (lightning, fire, flooding etc.), as well as other causes beyond the control of the seller and manufacturer;
- penetration of external objects, liquids or insects into the device;
- repair work or structural alterations carried out by unauthorised persons;
- use of the device for professional purposes (whereby the load exceeds the domestic application level);
- connection of the device to power supply, telecommunication and cable-based networks incompatible with the State Technical Standards;
- cleaning of audio heads, different media readout drives
- breakdown of the accessories of the unit listed below, if their replacement is specified by the construction and does not require disassembly of the unit:

a) the remote control, the accumulator batteries, batteries, external power blocks and charging devices;

b) the consumable products and accessories (packing, cases, belts, bags, grids, blades, flasks, plates, supports, racks, roasting racks, hoses, tubes, brushes, attachments, dust containers, filters, odor absorbers).

- for battery-operated devices: use of incompatible or discharged batteries, or any impairments caused by discharged or leaky batteries (we recommend to use only high-quality batteries);
- for battery powered devices – any damages coursed by battery charging and recharging rules violation.
- for shavers: crumpled or ruptured safety mesh;

5. This guarantee is provided by the manufacturer in addition to the customer's rights, stipulated by the current legislation, and does not restrict them.
6. The manufacturer is not responsible for possible harm, caused directly or indirectly by "MAXWELL" products to people, pets, consumer's property and/or other third parties in case if it has happened due to violation of rules and operating conditions, installation of the unit; intended and/or careless actions (inactions) of a consumer and/or other third parties, the effect of force majeure circumstances.

БЕЛАРУСКІ

Паважаны пакупнік!

MAXWELL дзякуе Вас за Ваш выбор і гарантуе высокую якасць работы набытага вамі прыбора пры прытрымліванні правілаў яго эксплуатацыі.

Срок гарантыі на ўсе прыборы 12 месяцаў з дня пакупкі. Дадзеным гарантыйным талонам вытворца сцвярджае спраўнасць дадзенага прыбора і бярэ на сябе абавязак па бясплатнаму ліквідаванню ўсіх няспраўнасцей, якія ўзніклі па віне вытворцы. Гарантыйны рамонт можа быць зроблен у любым аўтарызаваным сэрвіс-цэнтры, які ўказаны ў наступным гарантыйным талоне.

Умовы гарантыйнага абслугоўвання:

1. Гарантыя дзейнічае пры захаванні наступных умоў афармлення:
- правільнае і дакладнае запаўненне арыгінальнага гарантыйнага талона MAXWELL з указаннем назвы мадэлі, яе серыйнага нумара, даты продажу, пры наяўнасці пячаці фірмы-прадаўца і подпісу прадстаўніка фірмы-прадаўца ў гарантыйным талоне, пячацяў на кожным адрыўным купоне, подпісу пакупніка;
  Вытворца пакідае за сабой права на адказ у гарантыйным абслугоўванні ў выпадку непрадастаўлення вышэй названых дакументаў, калі інфармацыя ў іх будзе няпоўнай, неразборлівай, супярэчлівай.
2. Гарантыя дзейнічае пры захаванні наступных умоў афармлення:
- выкарыстанне прыбора ў строгай адпаведнасці інструкцыі па эксплуатацыі.
- захаванне правіл і патрабаванняў тэхнікі бяспекі.
3. Гарантыя не ўключае ў сябя перыядычнае абслугоўванне, чыстку, устаноўку, настройку прыбора дома ў уладальніка, а таксама натуральны знос прыбора.
4. Выпадкі, на якія гарантыя не распаўсюджваецца:
- механічныя пашкоджанні
- парушэнне ўмоў эксплуатацыі ці памылковыя дзеянні ўласніка
- не правільная ўстаноўка ці перавозка
- стыхійныя бедствы (маланка, пажар, навадненне), а таксама іншыя прычыны, якія не знаходзяцца пад кантролем прадаўца ці вытворцы.
- пападанне ўнутр прыбора пабочных прадметаў, вадкасцей і насякомых.
- рамонт ці ўнясенне канструктыўных змяненняў не ўпаўнаважанымі асобамі.
- выкарыстанне прыбора ў прафесійных мэтах (нагрузка перавышае ўзровень бытавога выкарыстання)
- падключэнне прыбора да тэлекамунікацыйных і кабельных сетак, якія не адпавядаюць Дзяржаўным Тэхнічным Стандартам
- чыстка аудыагаловак, прывадаў для зчытвання інфармацыі з носьбітаў розных тыпаў;
- выхад са строю пералічаных ніжэй прыстасаванняў вырабу, калі іх замена прадугледжана канструкцыяй і не звязана з разборкай вырабу:

а) пульты дыстанцыйнага кіравання, акумулятарныя батарэі, элементы сілкавання (батарэйкі), знешнія блокі сілкавання і зарадныя прыстасаванні;

б) расходныя матэрыялы і аксесуары (упакоўка, чахлы, рамні, сумкі, сеткі, нажы, колбы, талеркі, падстаўкі, рашоткі, ражны, шлангі, трубкі, шчоткі, насадкі, пылазборнікі, фільтры, паглынальнікі паху).

- для прыбораў, якія працуюць ад батарэек, праца з батарэйкамі, якія не падыходзяць, любыя пашкоджанні, што вызваны слабымі батарэйкамі (рэкамендуем карыстацца якаснымі элементамі сілкавання)
- для прыбораў, якія працуюць ад акумулятараў - любыя пашкоджанні, выкліканыя парушэннямі правілаў зарадкі і падзарадкі акумулятараў.
- для брытваў змятая ці парваная сетка

5. Дадзеная гарантыя прадастаўляецца вытворцам у дадатак да праў спажыўца, устаноўленых дзеючым заканадаўствам, і ні ў якім разе не абмяжоўвае іх.
6. Вытворца не нясе адказнасці за магчымую шкоду, адкрыта ці ўскосна нанесеную прадукцыяй “MAXWELL”, людзям, хатнім жывелам, маемасці спажыўца і/ці іншых трэціх асоб у выпадку, калі гэта адбылося ў выніку невыканання правілаў ці ўмоў эксплуатацыі, устаноўкі вырабу; наўмысных і/ці неасцярожных дзеянняў (бяздзейнасці) спажыўца і/ці іншых трэціх асоб, дзеянні абставін неадольнай сілы.

ҚАЗАҚ

Құрметті Сатып Алушы!

MAXWELL аспапты пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда сіз сатып алған аспаптың жоғары сапалы жұмысына кепілдік береді. Кепілдеме мерзімі бәрі аспаптарға 12 ай сатып алынған к.ннен бастап. Кәзіргі кепілдеме талонмен өндіруші кәзіргі аспаптың жөнділігін дәлелдейді және өндіруші себептен шыққан бұзылуларды тегін жоюды міндеткерлікті өзіне алады. Кепілді жөндеу осы кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторизацияланған сервис-орталықта жүргізілуі мүмкін.

Кепілдеме күту шарттары:

1. Кепілдеме орындалады келесі рәсімдеу шарттар сақталынғанда:
- MAXWELL өзіндік кепілдік беру талонын моделдің атауын, оның сериялық нөмірін, сатылған күнін көрсете отырып, дұрыс және анық толтыру, кепілдік беру талонында сатушы фирманың мөрі және сатушы фирма өкілінің қолы көрсетілуі керек болған жағдайда әрбір үзіліп алынатын купонға мөрді басып, сатып алушының қолы қойылуы керек;
  Өндіруші өз артынан құқық қалдырады кепілдемені өткізбеуін егерде үстіндегі жазылған құжаттар түгел болмаса немесе оның ішінде анықтамалар толық, түсінікті емес, қайшылық болса.
2. Кепілдеме орындалады келесі пайдалану шарттар сақталынғанда:
- аспапты пайдалануы пайдалану нұсқауға қатал сәйкес қарай;

талеркі, падстаўкі, рашоткі, ражны, шлангі, трубкі, шчоткі, насадкі, пылазборнікі, фільтры, паглынальнікі паху).
- для прыбораў, якія працуюць ад батарэек, праца з батарэйкамі, якія не падыходзяць, любыя пашкоджанні, што вызваны слабымі батарэйкамі (рэкамендуем карыстацца якаснымі элементамі сілкавання)
- для прыбораў, якія працуюць ад акумулятараў - любыя пашкоджанні, выкліканыя парушэннямі правілаў зарадкі і падзарадкі акумулятараў.
- для брытваў змятая ці парваная сетка

5. Дадзеная гарантыя прадастаўляецца вытворцам у дадатак да праў спажыўца, устаноўленых дзеючым заканадаўствам, і ні ў якім разе не абмяжоўвае іх.
6. Вытворца не нясе адказнасці за магчымую шкоду, адкрыта ці ўскосна нанесеную прадукцыяй "MAXWELL", людзям, хатнім жывелам, маемасці спажыўца і/ці іншых трэціх асоб у выпадку, калі гэта адбылося ў выніку невыканання правілаў ці ўмоў эксплуатацыі, устаноўкі вырабу; наўмысных і/ці неасцярожных дзеянняў (бяздзейнасці) спажыўца і/ці іншых трэціх асоб, дзеянні абставін неадольнай сілы.

ҚАЗАҚ

Құрметті Сатып Алушы!

MAXWELL аспапты пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда сіз сатып алған аспаптың жоғары сапалы жұмысына кепілдік береді. Кепілдеме мерзімі бәрі аспаптарға 12 ай сатып алынған к.ннен бастап. Кәзіргі кепілдеме талонмен өндіруші кәзіргі аспаптың жөнділігін дәлелдейді және өндіруші себептен шыққан бұзылуларды тегін жоюды міндеткерлікті өзіне алады. Кепілді жөндеу осы кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторизацияланған сервис-орталықта жүргізілуі мүмкін.

Кепілдеме күту шарттары:

1. Кепілдеме орындалады келесі рәсімдеу шарттар сақталынғанда:
- MAXWELL өзіндік кепілдік беру талонын моделдің атауын, оның сериялық нөмірін, сатылған күнін көрсете отырып, дұрыс және анық толтыру, кепілдік беру талонында сатушы фирманың мөрі және сатушы фирма өкілінің қолы көрсетілуі керек болған жағдайда әрбір үзіліп алынатын купонға мөрді басып, сатып алушының қолы қойылуы керек;

  Өндіруші өз артынан құқық қалдырады кепілдемені өткізбеуін егерде үстіндегі жазылған құжаттар түгел болмаса немесе оның ішінде анықтамалар толық, түсінікті емес, қайшылық болса.

2. Кепілдеме орындалады келесі пайдалану шарттар сақталынғанда:
- аспапты пайдалануы пайдалану нұсқауға қатал сәйкес қарай;
- жөн-жоба және қауіпсіздік талаптары ұсталынса.

3. Кепілдік берудің ішіне кірмейтіндері: сатып алушының үйінде аспапқа кезеңдік қызмет көрсету және оны тазалау, орнату, дәлдеу, сондай-ақ аспаптың табиғи тозуы.
4. Кепілдемелер жайылмайтын жағдайлар:
- механикалық бұзылулар;
- қолдану шарттарды орындамау немесе иесі қателік әрекет жасаса;
- Қате орнату, тасымалдау;
- стихийялық апаттар (найзағай, өрт, тасқын және т.т.), және де басқа себептер, сатушының және өндірушінің бақылау тысында;
- аспаптың ішіне бөтен заттар, сұйықтар, жәндіктер тиюі;
- өкілетті емес адамдармен жөндеу немесе конструкциялық өзгертулер жасалынған болса;
- кәсіби мұратта аспапты қолдағанда (халых тұрмыс жұмсау дәрежені жүктеме асса);
- Аспапты қуат алатын, телекомуникаялық және кабельдік желістерге қосуы Мемлекеттік Техникалық Стандарттарға сәйкес келмесе;
- аудиобастарды, әртүрлі типті ақпарат тасымалдаушы құралдардан ақпаратты оқуға арналған жетектерді тазалау;
- Құралдың төменде көрсетілген жабдықтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру құралдың бөлшектеп бұзуын керек етпейтін және құрылысымен ескерілген болса:

а) алыстан басқару пульті, аккумулятор батареялары, қуаттану элементтері (батареялар), қуаттанудың сыртқы блоктары мен зарядтау құрылғысы;

б) жұмсалғыш материалдар мен аксессуарлар (орама, қаптамалар, белбеулер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тарелкалар, сүйеуіштер, шілтерлер, ұршықтар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, щаңжыйғыштар, сүзгіштер, иіс сіңіргіштер)

- батареядан жұмыс істейтін аспаптар ұшін, жарамайтын немесе тозылған батареялармен қолданғанда, әртүрлі бұзылулар жарамайтын немесе ағылған батареялардан болған (сапалы қуат алу элементтермен тек қана қолданыңыз);
- аккумулятормен жұмыс істейтін аспаптар үшін – аккумуляторды зарядтау және қайта зарядтау ережелерін бұзумен туындаған кез келген зақымданулар.
- алмастар ұшін езіліп мыжылған немесе жыртылған тор.

5. Қазіргі кепілдеме пайдаланушы құқықтарға қосымша өндірушімен беріледі, істеп тұрған белгіленген заңдармен және оларды еш уақытта шек қойылмайды.
6. Адамдарға, үй жануарларына, тұтынушының және/немесе басқа үшінші тұлғалардың мүлкіне "MAXWELL" өнімімен тікелей немесе жанама келтірілген мүмкін зиян үшін, егер бұл бұйымды пайдаланудың, орнатудың ережелері мен шарттарын сақтамау; тұтынушының және/немесе үшінші тұлғалардың қасақана және/немесе немқұрайлы әрекеттері (әрекетсіздігі), тежеусіз күштің іс-әрекеті нәтижесі жағдайында жасалса, шығарушы жауапкершілікті мойнына алмайды.

Гарантийный талон
Guarantee card

Сведения о покупке
Purchase information

Модель: Чайник MW-1004
Model:

Серийный №: 07091508325
Serial №:

Дата покупки: 30.11.09
Data of purchase:

Сведения о продавце
Seller information

Название и адрес продающей организации:
Name and address of selling organization

Телефон:
Telephone number:

Подтверждаю получение исправного изделия,
с условиями гарантии ознакомлен
Hereby I confirm the receipt of the guarantee terms

подпись покупателя
Buyer's signature

М.П.

ТОВ "ТЕХНОПОЛІС-1" ОКПО32498133К-СВР- П.П.БОРЩАГ.В.КІЛЬЦЕВ ДЛЯ ДОКУМЕНТІВ

Внимание!
Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации
Attention!
The guarantee card is valid only if stamped by the selling organization.

Купон № 3
Coupon № 3

Модель: Чайник MW-1004
Model:

Серийный №:
Serial №:

Дата поступления в ремонт:
Repair start date:

Дата выполнения ремонта:
Repair completion date:

Вид ремонта:
Type of repair:

М.П.

с условиями гарантии ознакомлен и согласен

Купон № 2
Coupon № 2

Купон № 3
Coupon № 3

Модель:
Model: **Чайник MW-1004**

Серийный №:
Serial №:

Дата поступления в ремонт:
Repair start date:

Дата выполнения ремонта:
Repair completion date:

Вид ремонта:
Type of repair:

М.П.

с условиями гарантии ознакомлен и согласен

Купон № 2
Coupon № 2

Модель:
Model: **Чайник MW-1004**

Серийный №:
Serial №:

Дата поступления в ремонт:
Repair start date:

Дата выполнения ремонта:
Repair completion date:

Вид ремонта:
Type of repair:

М.П.

с условиями гарантии ознакомлен и согласен

Купон № 1
Coupon № 1

Модель:
Model: **Чайник MW-1004**

Серийный №:
Serial №:

Дата поступления в ремонт:
Repair start date:

Дата выполнения ремонта:
Repair completion date:

Вид ремонта:
Type of repair:

М.П.

с условиями гарантии ознакомлен и согласен

ТОВ "Технополіс-1"
магазин ТОВ "Технополіс-1"
с.ПП. Борщагівка
вул.В.Кільцева
тел.451-88-33
ПН 324981310130

00001 01
П01-000317

1 X 159,00
Електрочайник MAXWELL 10
04 159,00 А
1 X 1,00
Пакет "майка" ТЕХНОПОЛІС
43x64/35мкм 1,00 А

СУМА 160,00

ПДВ А 20,00% 26,67
СУМА ПДВ 26,67

- - - - - - - - - - - - - - - - - -

ГРОШІ 200,00
РЕШТА 40,00

Завітайте до нас знову!!!
2 АРТИКУЛІВ

0148270 0139581 30-11-2009 18:50:05
ЗН ДО06006873 ФН 1013003245

ФІСКАЛЬНИЙ ЧЕК

ДАТЕКС УКРАЇНА